

# Josué

Tayta Dios aunishan particho tiyaycaj runacunata ¿imanöpataj Tayta Dios binsiran? Y chay partitaga ¿imanöpataj cada trïbuta raquiparan?

**¿Imataj caycan cay librucho?** Josué jutiga «TAYTA DIOSNINCHI salban» ninanmi caycan. Josuëtaga Moisesmi acaran Israelcunata pusharaj mandajnin cananpaj.

Capítulo 1–12 musyaycächimanchi Tayta Dios aunishan partita Israelcuna guechushantami. Tayta Diosninchëga Josuëta niran: «Moisesta yanapashänömi gamtapis mana cachaypa yanapähayqui. Chaymi cawashayquicamaga mana pipis binsishunquicunapächu» (1.5). Chaymi Jericó siudächö guërta gallaycuptin quiquin Tayta Dios ushacächiran chay Jericó runacunata. Chaypitana Israelcuna juc shongulla yanapänacur pilyaran. Ichanga Tayta Diosmi paycunata yanapaycaran (8.1; 10.14; 23.10).

Tayta Diosga caynömi Josuëta willaparan: «Yaparir-yaparir yachacuy cay lay isquirbichishätaga. Pagasta junajtapis yarpachacuy nishannölla cumlinayquipaj. Chauraga ima rurashayquipis allimi llojshipähunquipaj» (1.8).

Capítulo 13–22 musyachimanchi cada trïbu tiyananpaj imanöpis raquipashantami. Chaychöga runacunapa y marcacunapa achca jutincunami caycan. Chaymi alli canman Josué libruta liguir chimpancho caycaj mäpantawan liguipitiqui.

Libro ushanan capítulo 23–24 musyachimanchi Josué dispidicushanta y Israelcuna Tayta Diosllata sirbinanpaj yapay aunishanta.

## Josuëta Tayta Dios willapashan

**1** <sup>1</sup>Nunpa wamran Josuëtan TAYTA DIOS willaparan sirbejnin Moisés wañushanpita. Josuëga caran Moisespa yanapajninmi. Paytami niran: <sup>2</sup>«Sirbimajñë Moisés wañucushanami. Cananga gamna chimpanchinqi Jordán mayuta lllapan Israelcunata goycunäpaj caycaj partiman. <sup>3</sup>Moisesta aunishänömi gamecunata goycushayqui chayanayquipaj caycaj partitaga. <sup>4</sup>Gamcunatami goycushayquipaj chunyajpita gallaycur Libanucama, Éufrates mayupita gallaycur Het runacuna tiyashan chacrancunatawan Mediterráneo lamarcama. <sup>5</sup>Moisesta yanapashänömi gamtapis mana cachaypa yanapähayqui. <sup>a</sup>Chaymi cawashayquicamaga mana pipis binsishunquicunapächu. <sup>b</sup>

<sup>6</sup>«Ama manchacuychu. Sumaj balurchay. <sup>c</sup>Cay runacunataga gammi raquipanquipaj unay familyayquicunata aunishä chacrata. <sup>7</sup>Gamga ama manchacuychu. Sumaj balurchay. Sirbimajñë Moisés lllapan layta yachachishushayquita cumliy. Llapantapis cumliy imano ruramayquipäpis niycashannölla. Chauraga ima rurashayquichöpis yanapähayquipämi. <sup>8</sup>Yaparir-yaparir yachacuy cay lay isquirbichishätaga. Pagasta junajtapis yarpachacuy nishannölla cumlinayquipaj. Chauraga ima rurashayquipis allimi llojshipähunquipaj. <sup>9</sup>Noga TAYTA DIOSNIQUIMI maychöpis yanapähayquipaj. Nogami niycä mana manchacunayquipaj, sumaj balurchanayquipaj.»

<sup>a</sup>1.5 Deut. 31.6–8; Heb. 13.5. <sup>b</sup>1.5 Deut. 11.24–25. <sup>c</sup>1.6 Deut. 31.6, 7, 23.

**Guërraman yacunanjaj  
Josué camaricusan**

<sup>10</sup>Chaypitaga mandajcunata Josué niran: <sup>11</sup>«Gamcuna llapan runacunata willay mircapancunata camaricunanjaj. Cananpita quimsa junajtami Jordán mayuta chimpashun TAYTA DIOSNINCHI gomänanchipaj caycaj partita charinanchipaj.»

<sup>12</sup>Rubén tributa, Gad tributa, pullan caj Manasés tributapis Josuéga niran: <sup>13</sup>«Yarpashun TAYTA DIOSTA sirbej Moisés imata nimashanchitapis. Pay nimaranchi cay particho chacrata TAYTA DIOS goycamptinchi alli cawananchipaj cashantami. <sup>14</sup>Gamcunaga Jordán mayupa cay chimpancho Moisés raquipashushayqui chacrallachöna cachaycäriy warmiquita, wamrayquicunata, uywayquicunata. Ollgu cajmi ichanga pillyapaj alli caycajcuna llapaniqui aywanqui pillyanayquipaj llapanta camaricusha. Waquin Israel-masiquicunapa ñaupanta aywanqui pillyashinayquipaj. <sup>15</sup>Paycunata TAYTA DIOS alli chacrata goycushpan gamcunano jamananjaj yanganqui. TAYTA DIOS goycunanjaj caj chacrata paycunapis guechunanpaj yanapanqui. Chaypita gamcunaga cuticamunqui mayupa cay chimpanman chacrayqui cananpaj TAYTA DIOSTA sirbej Moisés ricachishushayquita charicarcäriyquipaj.»<sup>d</sup>

<sup>16</sup>Chaura paycuna niran: «Nimashayquitaga cumlishäcunami. Maymanpis cachamashayquimanmi aywashaj.

<sup>17</sup>Moisés cawaycashpan imata nimashantapis cumlishänömi gam nimashayquitapis cumlishäcuna. Ichanga gamtapis TAYTA DIOSNINCHI yanapaycushunqui Moiesta yanapashanno. <sup>18</sup>Nishayquita mana cumlejta, mana wiyajcunataga wañuchishunmi. Gamtami ichanga në mana manchacunayquipaj, sumaj balurchanayquipaj.»<sup>e</sup>

**Ricapacojcunata Jericöman  
Josué cachashan**

**2** <sup>1</sup>Josuéga ishcaj runacunata cacharan Jordán mayupa washa chimpanman pacayllapa yaycur ricapacamunanpaj. Paycunata niran: «Chay partita intërupa ricapacamuy. Jericó siudäta sumaj ricapacamunqui.»

Chaura paycuna Sitim partipita aywaran. Jericó siudäman chayaran cuerpunwan gänapacoj Rahab<sup>f</sup> jutiyoy warmipa wasinman. Nircur chayllacho pachacuran. <sup>2</sup>Maymanpis pachacushanta ricarmi Jericó siudäpa rayninta willaycäriyan «Canan chacaymi shamusha Israelcuna cay partita ricapacoj» nir.

<sup>3</sup>Chaura rayga runacunata cacharan Rahab cajman. Chayar niran: «Wasiquiman pachacamoj runacunata gargamuy. Chay runacunaga ricapacojmi shamusha.»

<sup>4</sup>Warmiga runacunata mayna pacaycusha caran. Chaymi ray cachashan runacunata niran: «Runacunaga chayamushami. Ichanga manami musyashcächu maypita shamushantapis. <sup>5</sup>Siudä puncuta wichganan öra pacha chacaycaptinnaga aywacushami. Manami musyächu maypa aywacushantapis. Gamcuna juclla gaterga taripanquimanmi.»

<sup>6</sup>Rasunpaga chay runacunata pacaycuran wasin jananman wicharacchirmi. Paycunaga pacaraycaran linu manöjucuna goturaycaj rurincho. <sup>7</sup>Ray cachashan runacunaga Rahab nishanta riguirmi ashej aywaran prësu charinanjaj Jordán mayuta chimpanan bäducama. Ashej aywaj runacuna llojshirip-tenga siudäpa puncunta wichgacurcuran.

<sup>8</sup>Rahabga ricapacoj aywajcuna manaraj puñuptillan wicharcur niran. <sup>9</sup>«Nogaga musyänami cay partita TAYTA DIOS goycushushayquita. Tayta Diosga camacächisha

<sup>d</sup>1.12–15 Núm. 32.28–32; Deut. 3.18–20; Jos. 22.1–6. <sup>e</sup>1.16–18 Núm. 27.20; Deut. 34.9.

<sup>f</sup>2.1 Heb. 11.31; Stg. 2.25.

gamcunata fiyupa manchacunäpaj. Chayamushayquipitami caychöga lllapan fiyupa manchariyacan. <sup>10</sup>Musyaycäcunami Egiptupita shacamuptiqui Puca Lamar yacuta päsamunayquipaj TAYTA DIOS chaquichishanta.<sup>8</sup> Musyaycäcunami Jordán mayupa washä chimpancho caycaj Amorreo nasyunpa raynin Sehonta Ogtä<sup>h</sup> suldäruncunatawan wañuchishayquita. <sup>11</sup>TAYTA DIOSNIQUEGA janaj pachachöpis cay pachachöpis fiyupa munayniyöjmi. Chaymi fiyupa mancharishcäcuna. Manami pipis gamcunawan pilyananpaj baluranchu. <sup>12</sup>Chaymi ruwacö. Juclla ñaupächo juraycuy, gamcunata cuyapashpä pacashäno nogapa familyätapis cuyapanayquipaj. Cuyapämänayquipaj cashanta musyanäpaj juc señalta cachapämay. <sup>13</sup>Nogacuna casta cajtaga ama wañuchiniquichu mamäta, papänëta, turëcunata, ñañäcunatapis. Wañunäcunapita salbaycäramanqui ari.»

<sup>14</sup>Chaura ricapacoj aywaj runacuna niran: «Nogacuna nishäta pitapis mana willacuptiquega nogacunapis salbamashayquinömi gamcunata salbashayqui. Nogacunata cay partita TAYTA DIOS goycamaptenga cuyapashpä palabräta cumlishämi.»

<sup>15</sup>Rahabga tiyaran siudäta curalaraj pergacho. Chaymi runacunata wasipa bentänanpa wascawan warcuyllapa urächiran wajtaman gueshpicunanjaj. <sup>16</sup>Manaraj urächirmi paycunataga niran: «Aywacuy jircaman. Quimsa junaj pacaräcunqui ashishojcuna siudäman cutimunancama. Chaypita ichanga aywacunquina.»

<sup>17</sup>Niptin paycuna niran: «Nogacunaga jurar aunishäta cumlishämi.

<sup>18</sup>Cay marcaman Israelcuna yacamuptenga gam cay bentänaman cay puca wascata warcunqui. Gam familyacuna chaypäga papäniqui, mamayqui, turiquicuna, ñañayquicuna, lllapaniqui shuntacanqui. <sup>19</sup>Mayganpis cay wasipita llojshej cajmi ichanga quiquinpitana

wañuptinpis. Chaura nogacunaga manami juchayojnachu cashaj paycuna wañushanpita. Cay wasicho caycajta maygantapis wañuchiptin ichanga nogacuna juchayoj cashaj. <sup>20</sup>Canan parlashanchiita gamchush pashtapacunqui; chauraga nogacuna canan jurar aunishäta manami cumlishänachu.»

<sup>21</sup>Niptin Rahabga «Nishayquinömi rurashaj» niran. Chaypita runacunaga dispidicur aywacuran. Rahabnami bentänanman puca wascata warcuran.

<sup>22</sup>Chay ishcaj ricapacoj aywaj runacunana jircacho pacarpäcunan quimsa junajcama. Chaycama suldäruncunaga intërupa ashiran. Mana tarinaga Jericó siudämanna cuticuran. <sup>23</sup>Cuticuriptinrämi pacaraycasha jircapita llojshirir aywacuran. Jordán mayuta päsarir Josué cajman chayaran. <sup>24</sup>Imano cashantapis willapar niran: «TAYTA DIOSGA intërutami chay pachata munayninchiman churamusha. Chaycho tiyajcunaga yaycunanchipaj cashanta musyarmi mancharir ima ruraytapis mana camäpacunnachu.»

### Israelcuna Jordán mayuta chimpashan

**3** <sup>1</sup>Chaypita warannenga chacallana Josuéga lllapan Israelcunawan Sitimpita llojshiran. Aywar chayaran Jordán mayuman. Mayupa cay chimpallanman pachacuran. <sup>2</sup>Quimsa junajpitaga mandajcuna tumar Israelcunata nutificaran: <sup>3</sup>«TAYTA DIOS conträtu rurashan babulta Leví cüracuna apaycajta ricarga maycho caycashanchipitapis juclla guepanta aywanqui.<sup>i</sup> <sup>4</sup>Mayuta chimparcorga manami nänita rejsinquirächu. Chaymi mana ogracänayquipaj guepallanta aywashun. Ichanga apashan wabulman ama alläpa wutipanayquichu. Waranga metrupano guepallanta aywanqui.»

<sup>5</sup>Josuéna runacunata niran: «Warami ricashun milagruta TAYTA

DIOS rurajta. Chaymi llapaniqui purificacur limyuyay.» <sup>6</sup>Warannin junajna cüracunata niran: «Tayta Dios conträtuta rurashan babulta runacuna napa ñaupanja päsachiy.»

Chaura cüracunaga Tayta Dios conträtu rurashan babulta aparan runacunapa ñaupanta. <sup>7</sup>Chaypitana TAYTA DIOSGA Josuëta niran: «Cananpitaga llapan Israelcuna musyanga Moiesta yanapashäno gamtapis yanapaycashäta. Chaymi paycunaga fiyupa rispishunquipaj. <sup>8</sup>Gammi babulta apaj cüracunata ninqui Jordán mayuman yaycurir cantunman ichicaycärinanpaj.»

<sup>9</sup>Chaymi Josuëga Israelcunata gayaran: «Shamuy-llapa TAYTA DIOS nishanta willanäpaj. <sup>10</sup>Cananmi gamcuna musyanquipaj munayniyoj cawaj Tayta Dios noganchicho caycashanta. Gamcuna mayuta päsa-riptidega paymi ñaupayquita aywar ushajpaj wañuchenga Cananeo, Het, Hev, Ferez, Amorreo, Jebús runacunata. <sup>11</sup>Chaynöpis munayniyoj Tayta Dios conträtuta rurashan babulta cüracunami Jordán mayuta päсахenga. <sup>12</sup>Canan acray chunca ishcaj (12) runacunata cada tribupita jucta. <sup>13</sup>Cay pachata munaynincho chararaj TAYTA DIOSNINCHIPA conträtu babulninta apaj

cüracuna yacuman yaycurcuptenga janapita shamoj mayu chapaçäcongachaquillapana päsanchipaj.» nir.

<sup>14</sup>Chaypita llapan Israelcuna Jordán mayuta chimpanpaj tolduncunata shuntacarcärir aywacuran. Paycunapa caru ñaupanta cüracunaga Tayta Diospa babulninta aparan. <sup>15</sup>Cosëcha wichan Jordán mayuga aypalla car jicha-jichami aywaj. Chayno captinpis babulta apaycaj cüracuna mayuman yaycur chaquincunata yacu ushmarcuptin <sup>16</sup>janapita shamoj yacuga chaquicäcuran. Saretán particho caycaj Adam siudäpa ñaupanchogochäcuran. Cachi Lamarman uraj yacuna aywaycällar ushacaran. Chaynöpami yacuga raquicaran. Chaura Israelcunaga Jericó siudäpa derëchunman chimpan. <sup>17</sup>Jordán mayuta yacu chaquishapa llapan Israelcuna päsanancamami TAYTA DIOS conträtu rurashan babulta apaj cüracunaga mayu chaquisha chaupincho ichirpaycaran.

**Jordán mayupita chunca ishcaj rumita jorgushan**

**4** <sup>1</sup>Llapanna Jordán mayuta chimpaniptin Josuëta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Chunca ishcaj (12) runata acray cada tribupita juc-cama. <sup>3</sup>Chay



*Jordán mayupita rumicunata jorgushan (Jos. 4.1–3)*

runacunata niy, cüracuna ichiraycashan mayu chaupinpita chunca ishçay (12) rumicunata apananpaj. Nircur apanga canan tardi pachacushayqui cajman.»

<sup>4</sup>Chaura acrashan chunca ishçay (12) runacunata gayarcur Josuëga <sup>5</sup>niran: «TAYTA DIOSNINCHÏPA babulnin pullan Jordacho caycashanpita cada ünuyqui junta-cama rumita matancacarcäramuy. Chauraga apamushayqui rumi canga chunca ishçaymi (12). <sup>6</sup>Chay rumicunaga cangapaj gamcuna yarpänayquipämi. Wamrayquicuna «Imapätaj cay rumicunaga?» nir tapushuptiqui <sup>7</sup>ninquipaj: «TAYTA DIOSPA babulninta Jordán mayuta chimpaycächiptinmi yacu chaquicäcuran. Jordanchö imano cashantapis Israelcuna yarpänanpämi chay rumicunaga» nir.»

<sup>8</sup>Chaura paycunaga Josué nishannölla Jordán mayu chaupinpita rumin matancacarcärir aywaran Israelcuna goturpaycashan cajman. Chaychöna Josuëta TAYTA DIOS nishanno pachacushan cajman churaran. <sup>9</sup>Josuëpis Tayta Dios conträtu rurashan babulta mayu chaupincho cüracuna matancasha ichirächishan cajman chunca ishçay (12) rumicunata churaran. Chay rumicunaga jinallarämi caycan.

<sup>10</sup>TAYTA DIOS conträtuta rurashan babulta apaj cüracunaga Jordán mayu chaupincho ichirpaycaran Israelcuna imano rurananpäpis Josuëta Tayta Dios nishanno rurashancama. Llapantapis ruraran Josuëta Moisés willapashannölla. Cüracuna mayucho ichirashancama runacunaga apurä pä saran. <sup>11</sup>Llapan päsarpuptenga cüracunapis TAYTA DIOSPA babulninta pä sächiran. Nircorga yapay ñaupapuntaman churacaran. <sup>12</sup>Guepanmanna pillyäshinanpaj aywaj Rubén, Gad, pullan Manasés tribu runacuna churacaran. Paycunaga pillyananpaj camaricushallana Moisés nishanno Israelcunapa ñaupapuntanta aywaran.

<sup>13</sup>Paycunaga chuscu chunca waranganömi (40,000) babulpa ñaupanta aywaran pillyananpaj camaricusha. Jericó aywaj pampaman chayaran. <sup>14</sup>Chay junaj Israelcuna Josuëta rispitananpaj TAYTA DIOS camacächiran. Chaura Israelcunaga Moisésta rispita-shannöna Josuëtapis rispitaran.

<sup>15</sup>Chaypitana Josuëta TAYTA DIOS niran: <sup>16</sup>«Cüracunata niy Conträtu babulta matancaycaycuna Jordán mayupita llojshinanpäna.»

<sup>17</sup>Chaura Josuëga cüracunata niran mayupita llojshinanpaj. <sup>18</sup>Jordán mayupita cüracuna llojshimur chaqui allpamanna lluchcarcutin jinan öra mayuga cashanman cutiran. Mayuga yapay jicha-jichana aywaran.

<sup>19</sup>Jordán mayuta Israelcunaga pä sاران juc watamanna gallarej quilla chunca junajcho. Paycunaga Jericöpa sercan Gilgalman chayar chaycho tolduncunata ichichiran. <sup>20</sup>Chaychömi Josuëga Jordán mayupita apamushan chunca ishçay (12) rumicunata gotuchiran. <sup>21</sup>Israelcunata niran: «Cananpita achca watata wamrayquicuna «Imapätaj cay rumi?» nir tapushuptiqui <sup>22</sup>willapanqui Israelcuna Jordán mayuta yacu chaquishapa imano päshantapis. <sup>23</sup>Paycunata willapanqui päsanayquipaj Jordán mayuta TAYTA DIOS chaquichishanta. Unay Puca lamarta nogacuna päsanäcunapäpis chaynömi chaquichiran. <sup>24</sup>Chayno ruraran TAYTA DIOS fiyupa munayniyoj cashanta intëru munducho musyananpämi. Gamcunapis Tayta Diosllata imaycamapis rispitanqui.»

#### Gilgalcho Israelcuna señalacushan

**5** <sup>1</sup>Jordán mayuta päsar chayashan particho tiyaj Amorreo runacunapa raynincuna, Mediterráneo lamar ñaupancho tiyaj Cananeo runacunapa raynincuna mayaran Israelcuna päsanpaj TAYTA DIOS Jordán mayuta

chaquichishanta. Chaymi fiyupa mancharishpan Israelcunata ichipay-tapis mana munarannachu.

<sup>2</sup>Jordán mayuta chimparcuptinmi Josuëta TAYTA DIOS niran: «Rumipita cuchillucunata rurarcu Israelcunata chiullacunanpa punta garanta cuchupay unay taytancunano señalasha cananpaj» nir.

<sup>3</sup>Chaura Josuëga cuchilluta rurarcu Aralot jircacho ollgu caj Israelcunata señalaran. <sup>4</sup>Egiptupita llojshimoj pillyapaj alli caj runacunaga llapanmi chunyajcho wañushana caran. Chaymi Josuëga señalaran. <sup>5</sup>Egiptupita llojshimojcuna señalasha captinpi chunyajpa shamushancho yurejcunaga señalänillarämi caraycaran. <sup>6</sup>Israel runacunaga chuscu chunca (40) watami chunyajpa puriran. Egiptupita llojshicamuptin pillyapaj alli caycaycunapis maynami wañuran. Chay runacunaga TAYTA DIOSTA manami wiyacurancho. Chaymi TAYTA DIOS juraran ñaupaj caj famillyancunata aunishan nasyunman manana yaycunanpaj. Chay nasyunchöga lëchipsis mishquipis yacunöraj aypallami caycan.<sup>j</sup> <sup>7</sup>Chaynöpami Josuëga señalaran chay runacunapa wamrancunata. Wañoj taytancunapa ruquinna cananpaj Tayta Dios churaran. Paycunaga señalänillarämi caran caminanti cashpan.<sup>k</sup> <sup>8</sup>Ushajpaj ollgu cajcunata señalaycuptin allchacänancama jinallancho goyácuran. <sup>9</sup>Chaypitana Josuëta TAYTA DIOS niran: «Canan señalashayquiwanmi ichanga Egiptucho unay castayquicuna uyway cashanpita pengaycho caycajta jorgushcă.» Chaypitami canancamapis chay partipa jutín Gilgal.

<sup>10</sup>Gilgalga Jericó pampachömi caycan. Israelcuna Gilgalcho goyaycaptinmi Pascua fista<sup>l</sup> junaj chayaran. Chayga caran wata gallyaycunan Nisán

quilla chunca chuscu (14) junajnin-chömi. Chay tardimi Pascua fista ruraran. <sup>11</sup>Warannin junajnami lebadüraynaj tantatawan ancasha riguta micuran. Chaycunaga jinancho wayoj micuynami caran. <sup>12</sup>Chay junajpitaga mananami maná<sup>m</sup> carannachu. Chaymi Israelcunaga micuran Canaán particho caycaj wayojllatana.

### Josuëta Tayta Diospa suldäruncunapa mandajnin yuripashan

<sup>13</sup>Jericó siudä sercancho puriyca-shanchömi Josué ricaran sablin aptasha runa ichiraycajta. Chaymi ñaupanman witiycur tapuran: «¿Gamga caycanqui nogacunapa faburnëchu u conträcunapa faburninchi?» nir.

<sup>14</sup>Niptin chay runa niran: «Manami mayganiquipapis cächu. Nogaga TAYTA DIOSPA suldäruncunapa mandajninmi caycă.»

Chaura Josuëga gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama. Nircur chay suldäruta tapuran: «¿Imallachöraj yanapäman tayta?» nir.

<sup>15</sup>Chaura TAYTA DIOSPA suldäruncunapa mandajnenga niran: «Llanguiquita jorguy. Caycashayqui partiga fiyupa rispitätumi.»

Chaura Josuëga llanguinta jorguran.

### Jericó siudäman imano yaycunanpäpis tantiyachishan

**6** <sup>1</sup>Israelcuna mana yaycunanpämi Jericó siudäpa puncuntaga chaycho tiyajcuna wichgacarcamuran. Chauraga mananami pipis yaycurancho ni llojshiranpischu.

<sup>2</sup>Josuëta TAYTA DIOS niran: «Maquiquimannami churashcă Jericó siudäta, rayninta, suldäruncunatapis. <sup>3</sup>Chaymi gamcunaga cada junaj juc cuti siudä wajtanpa tumanqui. Chayno ruranki sojta junajcama. <sup>4</sup>Tayta Diospa

<sup>j</sup>5.6 Núm. 14.28–35. <sup>k</sup>5.5–7 Gén. 17.9–14. <sup>l</sup>5.10 Éxo. 12.1–13. <sup>m</sup>5.12 Éxo. 16.35.

babulninta apajcunapa ñaupantana ganchis cüracuna aywanga uyshapa wagranta tucaraycar. Ganchis junaj cajchömi ichanga ganchis cutina siudäpa wajtanpa tumanqui. Tuma-shayquicamaga cüracuna wagracunata tucarcaycanga. <sup>5</sup>Tucaycashionpita guërrapäna tucayta gallaycuptin llapan callpayquipa gaparpanqui. Chaura jinan örami siudäpa pergancuna juchucäconga. Juchuptin jinan öra siudäman yaycucaycärinqui.»

<sup>6</sup>Chayno niptin cüracunata gayaycur Josué niran: «TAYTA DIOSPA babulninta apay. Apajcunapa ñaupantana ganchis cüracuna aywanqui uyshapa wagan aptasha.» <sup>7</sup>Runacunatanimi Josué niran: «Llapaniqui siudä wajtanpa tumamunqui. Pillyapaj acrasa cajcunaga TAYTA DIOSPA babulninpa ñaupanta aywachun.»

<sup>8</sup>Josué nishannölla llapan aywaran. Ganchis cüracuna aywaran TAYTA DIOSPA babulninta aparacaycashionpa ñaupanta wagracunata tucaraycar.

<sup>9</sup>Paycunapa ñaupantanami pillyajcunaga aywarcaycaran. Waquin pillyajcunanami aywaran babulta apaycashionpa guepanta. <sup>10</sup>Pillyajpaj cajcunata Josué nishana caran: «Upällalla aywanqui. Llapan callpayquiwan gaparpänayquipaj nishä öraraj gaparpanquipäga.»

#### Jericó siudäman yaucushan

<sup>11</sup>Josuéga chay junaj siudä curalasha caycaj wajtanpa TAYTA DIOSPA babulninta apajcunawan juc cutilla tumachiran. Nircorga pacharpaycashionman cutiran warannincama.

<sup>12</sup>Warannin tutaga tutalla Josué jatariran. Cüracunapis TAYTA DIOSPA babulninta yapay tumachiran.

<sup>13</sup>Ganchis cüracunaga aywaran TAYTA DIOSPA babulninpa ñaupanta mana ichiypa, tucayta mana chawaypa.

Pillyapaj cajcunaga aywarcaycaran ñaupanta. Waquin pillyajcunanami TAYTA DIOSPA babulninpa guepanta aywarcaycaran. Wagracunataga mana chawaypa tucaycaran. <sup>14</sup>Chay junajpaj Jericó siudäta chayno tumarcupacharpaycashionman cuticuran. Chaynölla waran-waran tumaran sojta junajcama.

<sup>15</sup>Ganchis junajchönaga tutalla jatariran. Nircur chay siudäta tumaran imaypis tumashanno. Chay junajmi ichanga tumaran ganchis cuti. <sup>16</sup>Ganchis caj tumaycho cüracuna guërrapäno wagrata tucarcuptin Josuéga runacunata niran: «¡Gaparpay! ¡Cay siudätaga TAYTA DIOS maquinchimannami churasha! <sup>17</sup>Siudäta, llapan ima-aycapis chaycho caycajgunataga ushajpaj illgächishun. TAYTA DIOSMI chayno nisha.» Cuerpunwan gänapacoj Rahabta, wasincho pacacusha caycajllata ama wañuchishunchoga. Chay warmiga ricapacoj cachamushanchitami pacaran. <sup>18</sup>Chay siudächo cajtaga imatapis ama apacunquichu. Chaycho cajcunataga ushajpaj illgächinanchipämi Tayta Dios nishasha. Pay nishanta maygayquipis mana cumliptiquega maldisyunmi Israelcunaman chayamäshun. <sup>19</sup>Gori, guellay, runsipita, fyërrupita imapis cajcunami ichanga canga TAYTA DIOSPAJ. Chaycunataga churashun TAYTA DIOSPAJ churaraycashion cajman.»

<sup>20</sup>Wagracunata mas jucnötana tucayta gallaycuptin Israelcunapis mana chawaypa gaparparan. Chaura siudäta curalaraycaj perga juchucäcuran.<sup>o</sup> Jinan öra Israelcunapis yaucucaycärir siudäta charicarcärran. <sup>21</sup>Sabliwan wañuchiran, ollguta, warmita, mösuta, auquincunata, wäcancunata uyshancunata, bürruncunata. Chaynöpami chaycho cajtaga llapanta illgächiran.

<sup>o</sup>6.17 Deut. 13.15–16; 20.16–18. <sup>o</sup>6.20 Heb. 11.30.

<sup>22</sup>Ricapacoj cachashan ishcaj runacunata Josué niran: «Cuerpunwan gánapataj warmipa wasinman cörriy. Aunishayquino jorgamuy lllapan famillyantawan.»<sup>23</sup> Chaura paycuna yaycuriyäcärir Rahabta, papäninta, mamanta, turincunata, lllapan famillyancunatawan jorguran. Nircur pusharan Israelcuna tiyaycashanpita juc-läman mana pipis tarinanman.

<sup>24</sup>Chaypita cajtaga ushajpämi rupachiran siudächo cajta. Jorguran gorita, guellayta, runsita, fyërrullata. Nircur churaran TAYTA DIOSPAJ churaraycashan cajman.<sup>25</sup> Rahabtami ichanga lllapan famillyancunatawan mana wañuchirancho. Payga Jericöman ricapacoj cachashantami pacaran.<sup>p</sup> Chaypita-pachami Rahabpa famillyancunaga Israelcunacho tiyan.

<sup>26</sup>Chaypita Josuéga TAYTA DIOSPA jutincho jurar niran:

«Pipis cay Jericó siudäta yapay jatarachëga maldisyunädumi canga. Simintuta chutar pergaj cajpaga guechpa wamranmi wañonga. Cay siudäpa puncunta jawej cajpaga

ñuñush wamranmi wañonga.»<sup>q</sup>

<sup>27</sup>TAYTA DIOSGA Josuéta imachöpis yanaparan. Chaymi Josuépäga maychaychöpis parlay.

### Acanpa juchan

**7** <sup>1</sup>Judá trībupita miraj Acán jutiyoy runami caran Carmipa wamran, Zabdipa willcan, Zarapa willcanpa mas willcan. Ushajpaj illgächinanpaj Tayta Dios nishantami Acanga waquinta quédachicuran. Chaypitami Israelcunapis Tayta Diospa ñaupanchöga juchayojna ricuran. Chaymi TAYTA DIOSGA lllapan Israelcunapa contran fiyupa rabyacuran.

### Jucnayllapa juchanpita Israelcunata castigashan

<sup>2</sup>Josuéga Jericöcho caycashanpita runacunata cacharan Hai jutiyoy siudäman ricapacoj aywananpaj. Chay siudäga caycan Bet-avenpa läduncho, y Bet-elman inti yagamunan caj-lächo. Aywaycärir Haitaga intëruta ricapacamuran.<sup>3</sup> Cutiycäramurna Josuéta willaran: «Hai siudäman yaycunapäga manami lllapanchöpärächo. Chaymanga aywashun ishcaj quimsa warangalla siudäta guechunanchipaj. Chaycho täpajcunaga wallcajllami.»

<sup>4</sup>Chayno nirmi Hai siudäman yaycunanjaj aywaran quimsa waranga (3,000) runacuna. Haicho tiyajcunaga pillyar binsishpan gaticachämuran.

<sup>5</sup>Israelcunataga siudä puncunpita-pacha uraypa gatiran rumita jorgunan cajcama. Chayno gaticacharmi wañuchiran quimsa chunca sojtan (36) Israelcunata. Chaura runacunaga mancharir llaquicushpan manana munarannachu pillyaj aywayta.

<sup>6</sup>Chaura Josuépis, rispitàdu mayurcunapis llaquicuyupita röpancunata rachiran. Umancunamanpis ñuchu allpata wiñacuran. TAYTA DIOSPA babulnin caycashanpa ñaupanman gongurpacur urcuncunapis pampaman töpasha umpuraran pacha chacänancama.<sup>7</sup> Gongurparaycashan öra Josuéga niran: «¡TAYTA DIOS! Cayno cananpäga ¿imapäraj cay runacunata Jordán mayuta pásachimurayqui? ¿Amorreo runacuna ushamänanpächo cayman pushamashcanqui? ¡Nogacunapäga allimi canman caran Jordán mayuta mana chimpamuyllapa tiyacuptë! <sup>8</sup>¡Tayta Dios! Israelcuna contrancunapa ñaupanpita gueshpi-shanpitaga ¿imataraj rurashaj? <sup>9</sup>Cay particho tiyaycaj Cananeo runacuna musyaycärrergera shuntacarcurmi

shamonga usharamānanpaj. Chaura jutēcunapis gongacanganachari. Chayno captenga ¿imanöparaj runacuna musyanga llapanpaj munayniyoj cashayquita?»

<sup>10</sup>Chaura TAYTA DIOS niran:

«¿Imanirtaj gongurparaycanqui? Jatariy. <sup>11</sup>Israelcunami juchata rurasha. Willapashäta mana wiyacurmi conträtu rurashäta mana cumlishachu. Llapanta illgächinanpaj cajtami charicarcärisha.<sup>r</sup> Mana alli caycashanta musyaycarmi suwacusha. Nircärirmi cösancuna caycashañman pacaycärisha. <sup>12</sup>Chayno rurashanpitami Israelcunataga contrancuna gaticachanga. Quiquincunami munan ushajpaj wañuytapis. «Illgächiy» nishäta pacaraycächishanta juella mana illgächiptiquega mananami yanapashayquinachu. <sup>13</sup>Cananga willapay llapan runacunata. Wara nogapa ñaupāman shamunanpaj purificacur limyuyächun. Israel runacunapa TAYTA DIOSNINMI cayno nē: «Ushajpaj illgächinayquipaj nishätami gamcunaga charicarcärishcanqui. Pacaraycächishayquita manaraj illgächir, manaraj jitarerga contrayquicunata manami binsinquipächu.» <sup>14</sup>Wara tuta nogaman shamunquicuna cada tribu shuyni-cama. Maygan tribütapis nishä cäga shamonga castanpa castanpa shuyni-cama raquicarcur. Chay castapitanami maygantapis noga nishä caj famillyaga ushajpaj shamonga. Chay famillya cajmi ollgu cajcunata nogapa ñaupāman pushamonga. <sup>15</sup>Mayganpis «illgächinqu» nishäta pacaraycächejtaga parlashäta mana wiyacushanpita, disigrasyaman Israelcunata churashanpita wamrancunatawan llapan ima-aycanta-pis rupachinqui.»

#### Acanta wañuchishan

<sup>16</sup>Chayno niptinmi warannin tutaga Josué chacalla jatariran. Nircorga

cada tributa shuyni-cama gayachiran. Chaura Tayta Dios niran Judá tribu juchayoj cashanta. <sup>17</sup>Chaura Josuéga niran castanpa castanpa shuyni-cama shamunanpaj. Chaychönami acaran Zera castata. Chay castapitanami acaran Zabdi famillyata. <sup>18</sup>Zabdi famillya juc juella ollgu cajcuna aywaptin Acán juchayoj cashan taripacaran. Payga caran Carmipa wamran, Zabdipa willcan, Zeraha willcanpa mas willcan. Paynami caran Judá tribupita.

<sup>19</sup>Chaura Acanta Josué niran: «Ïju, TAYTA DIOSTA rispishaypayqui mana pacaypa willacuy ima rurashayquitapis.»

<sup>20</sup>Acannami declaracur niran: «Rasunpami Israelpa TAYTA DIOSNINPA contran juchata rurashcä. <sup>21</sup>Jericó siudächo tiyajcunapa imancunatapis illgächinapaj yaycur tarirä Babiloniacho awashan cuyayllapaj jacuta, ishca pachac guellayta, gori bärata. Bäraga lasaran pullan quüllupita masmi. Chaycunataga cuyashpämi apacurä. Nircorga toldö rurimanmi pampaycushcä. Guellaytaga mas rurinmanmi pampaycushcä.»

<sup>22</sup>Chaura Josuéga runacunata cacharan Acanpa toldunman. Chaymi paycuna tarimuran pacashantaga llapanta, guellaypis mas rurincho caycajta. <sup>23</sup>Aparan llapan Israelcunawan Josué caycashañman. Chaura paycunana TAYTA DIOSPA ñaupāman churaran. <sup>24</sup>Nircur Acantana Acor ragaman aparán. Aparan pacashan guellayta, gorita, jacuta, ollgu y warmi wamrancunata, wācancunata, bürruncunata, uyshancunata. Acanpa cajtaga llapantami ima-aycantapis tolduntinta pichaypa aparán.

<sup>25</sup>Chaychöna Josuéga Acanta niran: «¿Imanirtaj nogacunata disigrasyaman jitarpamashcanqui? Cananga quiquitami TAYTA DIOS disigrasyaman jitarpushunqui.»

<sup>r</sup>7.11–15 Deut. 13.16; Jos. 6.17–19.

Chayno niyta usharcuptin llapan Israelcuna sajmaycállar Acanta llapan famillyantawan wañuchiran. Nircur rupaycärachiran. <sup>26</sup>Chay rupachishanpa jananmanmi aypalla rumicunata goturan. Chay rumicunaga jinallarämi canancamapis goturaycan. Chaypitami chay guechwa pampapa jutintapis canancama «Acor pampa»<sup>s</sup> nin. Acanta wañuycachiptinna TAYTA DIOSGA rabyashanpita allchacaran.

### Israelcuna Hai siudäman yaucushan

**8** <sup>1</sup>Josuëta TAYTA DIOS niran: «Ama manchacuychu. Ni guellanaypischu. Pillyapaj caj runacunata shuntarcu juclla ayway Hai siudäman. Hai siudächo tiyaycajrunataga raynintinta nogami binsichishayqui. Paycunapa chacancunawan siudäninpis gamcunapanami canga. <sup>2</sup>Haicho tiyaycajrunataga raynintawan, Jericöcho tiyaycajrunata raynintawan wañuchishayquinömi wañuchinquipaj. Uywancunata ima-aycantapis shuntashayquitaga quiquiquicunapäna apacunqui. Illajpita siudäman yaucunayquipaj sumaj camaricuy. Siudämanga guepanpa yaucunqui.»

<sup>3</sup>Chaura Josuëga pillypaj caj quimsa chunca waranga (30,000) runacunata acaran Hai siudäman yaucunanpaj. Nircur paycunataga Haiman chacaypa cacharan. <sup>4</sup>Willapar niran: «Sumaj wiyamay. Gamcunaga siudäpa guepan caj-läman aywaycärir pacaycärinqui. Juclla yaucunayquipaj camaricusha carcaycanqui. <sup>5</sup>Waquin runacunawanga nogami ñaupampa yaucushaj. Magamänapaj siudäpita llojshipäcamuptenga primërugaticachämashanchinömi gueshpejtucushaj. <sup>6</sup>Nogacuna gueshpir aywauptë paycunaga gatimar yarpanga yapay manchaycächimashanchitami.

<sup>7</sup>Chaura gamcuna pacarpaycashayquipita siudäman yaucaycärinqui. TAYTA DIOSNINCHIMI chay siudäta gamcunata entregashunquipaj.

<sup>8</sup>Yaucur siudäta cañapaycärinqui TAYTA DIOS nishanno. Niycashätaga rasunpa rurinqui.»

<sup>9</sup>Chayno nirerga Josué paycunata cacharan. Chaura paycunaga aywaycärir pacacuran Hai pita Bet-elman ayway chaupiman Hai siudäpita inti yaganan caj-läman. Josuënamo chay chacayga pachacaraycashallancho wararan. <sup>10</sup>Warannenga Josué tutalla jatarcur suldäruncunata yuparan. Quiquin Josuëga Israel mayurcunawan ñaupapuntanta aywaran Hai siudäman pillypaj yaucunanpaj.

<sup>11</sup>Llapan runacunawan aywashpanmi siudä chimpanman pachacuran. Hai siudäpawan Israelcunapa chaupincho caycaran ragra. <sup>12</sup>Chaypita Josuëga pichga waranga (5,000) runacunata cacharan Bet-elwan Hai tincoj siudäpa jana wajtanman chaycho pacaraycaj waquin runacunawan pacacunanpaj. <sup>13</sup>Chaura suldäruncunaga ishcan läduman churanacusha carcaycaran. Pullan caj caycaran siudäpa norte caj wajtancho, pullan cajna siudäpa chimpancho. Chay chacay Josuëga ragra-cama ñaupacuran.

<sup>14</sup>Chimpancho caycashanta ricar Hai siudäpa raynenga llapan suldäruncunawan juclla aywaran Israelcunawan Jordán ayway pampacho pillyananpaj. Ichanga waquin Israelcuna siudäpa jana wajtancho pacaraycashanta mana musyaranchu. <sup>15</sup>Josuëga suldäruncunawan Hai runacunapita gueshpejtucur chunyajman näni aywajpa aywacuran. <sup>16</sup>Chaymi Hai suldäruncunataga raynin niran gaticachänanpaj. Gatishpan siudäninpita carucamana aywaran. <sup>17</sup>Bet-elcho, Haicho tiyaycunaga manami jucpis siudänincho

<sup>s</sup>7.26 *Acor Pampa* ninanga *Disigrasya Pampa* ninanmi.

quëdaranchu. Llapanmi Israelcunata gairan. Chaura siudänintaga mananami pipis täparanachu. <sup>18</sup>Chaura Josuëta TAYTA DIOS niran: «Cananga Hai siudämanna lansayquita togriy pilyaj yaycunanpaj. Nogami maqui-quiman churashaj.»

Niptin Josuëga lansanta togriyan yaycunanpaj. <sup>19</sup>Chaura pacarayajcunaga jinan öra siudäman yaycur cañapaycäriran.

<sup>20</sup>Hai runacuna guepanpa ticray-cuptenga siudäninpita yana gontayraj jatariycasha. Gueshpiycaj Israel runacunapis ñaupancho captinmi maypa gueshpiytapis mana camäpaurannachu. <sup>21</sup>Josuëwan lapan Israelcuna goshtayta ricashpan musyaran pacarajcuna siudäman yaycushantana. Chaymi jinan öra paycunapis cutiran Hai runacunata wañuchinanpaj. <sup>22</sup>Siudäman yaycoj Israelcunapis guepanpana gairan. Chaura Hai runacunaga chaupichöna ricacuran. Israelcunaga ishcan lädupita curalacurcuran. Chaynöpami Hai runacunataga ushajpaj wañuycärachiran. <sup>23</sup>Cawaycajtaga chariran Hai siudäpa raynillantana. Nircur Josuëman apararan.

<sup>24</sup>Gatej Hai runacunata ushajpaj wañuycachir siudäman cutiran quëdajcunata wañuchinanpäna. <sup>25</sup>Chay junaj Hai runacuna warmi ollgu wañuran chunca ishca warangami (12,000). <sup>26</sup>Josuëga lansanta jogar togriraycaran Haicho tiyajcunata ushajpaj wañuchinancamami. <sup>27</sup>Animalcunatawan marcacho tarishan cuyayllapaj cajcunatami ichanga imatapis mana illgächiranchu. Man'chäga Josuëta TAYTA DIOS nishannölla quiquincunapaj apacuran. <sup>28</sup>Chaynömi Josuëga Hai siudäta rupachiran. Canan caycashanno ragällanta cachaycuran. <sup>29</sup>Haipa raynintana Josuë wañurcachir gueruman warcuran. Inti yagar-cuptinnami ichanga jorgachiran.

Nircur siudäman yaycuna puncuman jitaycachiran. Jananmanna achca rumita gotuchiran. Chay rumicunaga jinallami goturaycan.

#### Ebal jircacho layta Josuë liguishan

<sup>30</sup>Chaura Ebal jircacho TAYTA DIOSPAJ juc altarta Josuë pergaran. <sup>31</sup>TAYTA DIOSPA sirbejinin Moisés ñaupatanami Israelcunata niran imano rurananpäpis. Layninchöpis isquirbiraycaran «Altartaga llaglänäni rumipita ruranqui»<sup>f</sup> nir. Chay altarchöna Israelcunaga rupachina sacrificiyuncunata rupachiran. Alli goyaypita sacrificiyu uywancunatapis pishtaran. <sup>32</sup>Nircur lapan runacuna ricaycaptin Josuëga altarta pergaran rumicunapa jananman isquirbiran Moisés yachachishan layninta.<sup>u</sup> <sup>33</sup>Chaypitami Israel runacuna, paycunawan caycaj jäpa runacuna, rispitädu mayur runacuna, juezcunapis ishca partiman shuntacaran Tayta Diospa bindisyunninta chasquinanpaj. Moisés nishannömi pullan runacuna shuntacaran Ebal jirca chaquinman, pullannami shuntacaran Gerizim jirca chaquinman. Chay jircacuna chaupincho caycaj pampaman TAYTA DIOS conträtu rurashan babulta apaycur Leví trübu cüracuna ichiraran.

<sup>34</sup>Chaypita Josuëga Tayta Diospa laynin imano niycashantapis liguiparan, bindisyunta chasquinanpaj cajta, maldisyun chayanapaj cajtapis. <sup>35</sup>Moisés isquirbishan laycunata Israelcuna wiyananpämi Josuëga juctapis mana cachaypa liguiparan. Chay junajmi chaycho caycaran ollgucuna, warmicuna, wamracuna paycunawan caycaj lagacoj juc-lä nasyun runacunapis.<sup>v</sup>

#### Gabaón runacuna Josuëta engañashan

**9** <sup>1</sup>Amorro, Cananeo, Ferez, Hev, Jebús runacunapa raynincunami mayaran waquin siudäcunata Israel

<sup>f</sup>8.31 Éxo. 20.25. <sup>u</sup>8.32 Deut. 27.2–8. <sup>v</sup>8.35 Deut. 11.29; 27.11–14.

runacuna ushacächishanta. Chay raycunaga tiyaran jircacuna cashan partipa, lömacuna cashan partipa, Mediterráneo lamar cuchunpa asta Libanucama. Chay particunaga caran Jordán mayu chimpan inti yaganan caj-läpami. <sup>2</sup>Mayaycur chay raycunaga parlacuran Josuëta Israelcunata illgächinanpaj. <sup>3</sup>Gabaoncho tiyaj Hev runacunaga Jericó siudätawan Hai siudäta Josué illgächishanta mayar <sup>4</sup>engañananpaj parlacuran. Paycunaga aywaran sajpí custalnincunata, rimindasha binu wiñacunanuncunata bürrunman cargacarcärir. <sup>5</sup>Quiquincunapis jaticuran sajpí rimindasha röpacunata, rimindasha llanguincunata. Nänipa aywar micunanpäpis aparann mupallisha chucru tantallata. <sup>6</sup>Israelcuna pachacaraycashan Gilgalman chayar Josuëtawan Israelcunata niran: «Nogacunaga fiyupa carupitami shamushcä. Gamcunawan alli cananchipaj conträtuta rurashun ari.»

<sup>7</sup>Niptin Israelcunaga chayaj Hev runacunata niran: «Gamcunaga capaschari sercallachöpis tiyanqui. Chaura çimanöpataj alli goyänanchipäpis conträtuta rurashun?»<sup>w</sup>

<sup>8</sup>Niptinpis Josuëta niran: «Nogacunaga mandamashayquitami rurashaj.»

Chaura Josué tapuran: «¿Maytaj canqui? ¿Pí castataj caycanqui?» nir.

<sup>9</sup>Paycunana niran: «TAYTA DIOSNIQUI fiyupa munayniyoj cashanta mayaycärirmi nogacunaga fiyupa carupita shamushcä. Mayashcämi Egiptucho imano imata rurashantapis. <sup>10</sup>Mayashcämi Jordán mayu washa chimpancho tiyaj Amorreo runacunapa ishcay raynincunata Tayta Diosniqui imano ushacächishantapis. (Paycunaga caran Hesbona raynin Sehonwan Basanpa raynin Ogmi. Og-ga Astarotchömi<sup>x</sup> tiyaran.)

<sup>11</sup>Chaynöpami mandajñecunawan

marca-masëcuna nimasha: «Mircapayquita rurarcärir ayway paycuna cajman. Chayaycärir ruwacunqui munaynincho cananchipaj. Munaynincho car alli goyänapaj paycunawan parlar conträtuta rurashun» nir. <sup>12</sup>Yargamunäpämi cay tantataga rurará. Acaycajllatarämi wiñacamurä. Cananga ricashayquinöpis mupallishanami, chucrushanami caycan. <sup>13</sup>Cay garacunamanpis mushojmanmi binuta wiñacamurä. Cananga rachishana caycan. Röpäcunapis llanguëcunapis mushojmi caran. Cananga rachishana caycan. Nogacunaga fiyupa carupitami shamushcä.»

<sup>14</sup>Gabaon runacuna micunanpaj apamushanta ricar Israelcunaga riguiran. Ichanga TAYTA DIOSTA mana tapucurancho. <sup>15</sup>Chaynöpami Josuëga paycunawan conträtuta ruraran mana wañuchinacunanpaj, alli goyänanpaj. Waquin mandaj Israel runacunapis Josué nishannölla Tayta Diospa jutincho jurar auniran.

<sup>16</sup>Chaypita quimsa junajtaga Israelcuna mayaran Gabaón runacuna sercallancho tiyashanta. <sup>17</sup>Chaura ashej aywashpan quimsa junaj aywawcho tariran Gabaón runacunapa siudänincunata. Paycunapa siudänincuna caran Gabaón, Cafira, Beerot, Quiariatjeirim. <sup>18</sup>Chaycho tariycärirpis Israelcunaga manami wañuchirancho. Quiquin Israelcuna rispitan TAYTA DIOSPA jutinchömi llapan mandajcuna jurasha caran Gabaón runacunata mana wañuchinanpaj.

Gabaón runacunawan conträtuta rurashanpitami Israelcunaga mandajnincunapaj fiyupa rabyaran. <sup>19</sup>Chaura mandajcunana niran: «Nogacunaga jurashcä TAYTA DIOSNINCHÏPA jutinchömi mana wañuchinanpaj. Chaynöpami cananga mana imata ruraytapis puydinchichu. <sup>20</sup>Jina cachaycärishun.

<sup>w</sup>9.7 Éxo. 23.32; 34.12; Deut. 7.2; 20.15–16. <sup>x</sup>9.10 Núm. 21.21–35.

Ama wañuchishunchu. Jurashäcunata mana cumliptëga Tayta Diospis rabyacurcunmanmi.»

<sup>21</sup>Chaynöpami mandajcuna waquin Israelcunata willaparan mana wañuchinanpaj. Gabaón runacunataga churaran Israelcunapa yantacojnin, yacu ashtajnin cananpaj. Chaynöpami mandajcunaga conträtuta rurashanta cumliran.

<sup>22</sup>Josuënamí Gabaón runacunata gayaycur niran: «Sercallacho tiyarcaycashpayquega ¿imanirtaj «carupitami shamushcä» nir llullapämashcanqui?

<sup>23</sup>Chaypitami gamcunataga maldisyun chayashunquipaj. Imaycamapis uywayllami canquipaj. Nogacunapa Diosnäpa wasinmanmi yantata churamunqui mana pishiypa. Yacutapis apamunqui imay örapis ushacashan örami.»

<sup>24</sup>Chayno niptin Josuëta paycuna niran: «Nogacunaga llullapashcä wañuchimänayquita fiyupa manchacushpämi. Nogacuna mayarä fiyupa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUI sirbejnin Moiesta mayna nishanta, gamcunata cay partitaga intëruta goycushunayquipaj cashanta, caycho tiyajcunataga ushajpaj wañuchinayquipaj cashantapis. <sup>25</sup>Cananga nogacuna gamcunapa maquiquichömi caycä. Nimashayquitami imatapis rurashaj tayta.»

<sup>26</sup>Chaynöpami Josuëga mana munaranchu Gabaón runacunata Israelcuna wañuchinanta. <sup>27</sup>Ichanga Gabaón runacunata churaran llapan Israelcunapaj, TAYTA DIOSPA altarninapaj yantacamunanpaj, yacucamunanpaj. Chaura maychöpis Tayta Dios acrashanmanga paycunallanami apamoj. Canancamapis Gabaón runacunaga chaynöllarämi cawan.

#### **Amorreo runacunata ushacächishan**

**10** <sup>1</sup>Jerusalén siudäpa raynin Adonisedec mayaran Jericó siudäta, rayninta ushacächishannölla

Hai siudäta, raynintapis Josué ushacächishanta. Gabaón runacunawan alli cawananjaj Israel runacuna conträtuta rurashantapis mayaran. <sup>2</sup>Gabaón siudäga ray tiyashan siudänömi jatun caran. Hai siudäpitapis mas jatunmi caran. Chaycho tiyaj runacunapis pilliyayta yachaj runacunami caran. Israel runacuna magaptin Gabaón runacuna yanapänanpaj cashanta yarparmi Adonisedecwan Jerusalemcho tiyaj runacunapis pasaypa manchariran. <sup>3</sup>Chaymi ray Adonisedecga willachiran sercanpa tiyaj raycunata: Hebronpa raynin Hohamta, Jarmutpa raynin Pireamta, Laquispa raynin Jafiata, Eglonpa raynin Debirta. Paycunaman willachir niran: <sup>4</sup>«Gabaón runacunami Israel runacunawan, mandajnin Josuëwan alli cawananjaj conträtuta rurasha. Chayno caycap-tenga Gabaón runacunata magäshimänayquipaj shamuy ari.»

<sup>5</sup>Chaura Amorreo runacunapa pichgan raynincuna shuntacaran. Shuntacaran Jerusalem, Hebronpa, Jarmutpa, Laquispa, Eglonpa raynincuna. Cada-ünun suldäruncunawan-cama aywaran Gabaonpa ñaupanman pachacaycärir paycunata wañuchinanpaj.

<sup>6</sup>Chaura Gabaón runacunapis Josué Gilgalcho tiyaycashanman willachir niran: «Amorreo runacunapa raynincunami shuntacasha nogacunata wañuchimänanpaj. Uywayniqui caycaptëga yanapaycallamay tayta. Juclla shaycamuy washämänayquipaj.» <sup>7</sup>Chayno niptinmi Josuëga llapan suldäruncunawan Gilgalpita aywaran. <sup>8</sup>TAYTA DIOSNAMI Josuëta niran: «Gamcuna ama manchacuychu. Nogami paycunataga munayniqiman churamushcä llapanta wañuchinayquipaj. Manami mayganpis ichipäshunquipächu.»

<sup>9</sup>Gilgalpita Josuëga suldäruncunawan aywaran chacaypa. Nircur

Amorreo runacunaman illajpita yaycuran. <sup>10</sup>Tayta Diosnami camacächiran Israelcunata fiyupa manchacunapaj. Chaynöpami Israelcunaga aypallata Gabaoncho wañuchiran. Gueshpejucunatanami gatiran Bet-horonman näni aywajpa. Gatishpan Amorreo runacunataga wañuchiran Azeca wichancho, Maceda wichancho. <sup>11</sup>Amorreo runacuna Israelcunapita ayguishpan Bet-horonta urarcaycaptinmi TAYTA DIOSGA jatusaj rumicunatano runtu tamyata tamyachimuran. Chay runtu tamyawanmi Israelcuna sabliwan wañuchishanpita mas aypalla wañuran.

<sup>12</sup>Amorreo runacunata Israel runacuna wañuchinanpaj TAYTA DIOS camacächishan junajmi Josuëga TAYTA DIOSTA mañacur llapan Israelcunapa ñaupancho niran:

«Tayta Dios, Gabaón janancho inti päracuycuchun.

Quillapis Ajalón pampa janancho päracuycuchun.»

<sup>13</sup>Chaura intiwan quillaga rasunpa päracuycuran

Israelcuna contrancunata ushajpaj wañuchinancama.

Jaser<sup>v</sup> libruchöpis chayno päsashan isquirbiraycanmi: Pullan syëluchömi intipis päracuycuran juc junaj intëru.

<sup>14</sup>Chay junaj intita tacyachishannöga manami pi runa mañacuptinpis TAYTA DIOS tacyachirancho. Chay junajmi TAYTA DIOSGA Israel runacunata yanaparan contrancunata ushacächinanpaj.

<sup>15</sup>Chaypitaga llapan Israel runacunawan Josué cuticuran pachacaraycasha Gilgalman.

**Pichgan raycunata  
Josué wañuchishan**

<sup>16</sup>Amorreo runacunapa pichgan raynincunaga gueshpir pacacaycäriran

Macedacho caycaj machay uchcuman.

<sup>17</sup>Chaymi chay machay uchcucho pacarpaycashanta Josuëta willaran.

<sup>18</sup>Chaura Josuëga niran: «Jatusaj rumicunata cuchpapaycäriy machay puncuman. Chaywan chaparcäriy uchcu puncuta. Nircur täpajcunata churay. <sup>19</sup>Gamcunaga ama jinalanchöga cacuychu. Contranchïpa guepanta ayway wañuchinayquipaj. TAYTA DIOSNINCHÏMI maquiquiman cachaycusha ushajpaj wañuchinayquipaj. Chauraga siudänincunaman cutinanta ama dëjashunnachu» nir.

<sup>20</sup>Chaymi Amorreo runacunata Josuëwan Israel runacuna binsir aypallata wañuchiran. Juc ishcayllanami gueshpir aywacur yaycaycäriran curalasha siudänincunaman.

<sup>21</sup>Israelcunaga manami wañuranchu ni jucnayllapis. Llapanpis cutimuran sänulla Macedacho Josué caycashanman. Chaypitaga Israelcunapa contranmanami pipis rimaranchu.

<sup>22</sup>Chaura Josuëga runacunata niran: «Machay puncuta quichariyçärir pichgan raycunata jorgamuy.»

<sup>23</sup>Chaura Israelcunaga machay uchcupita jorgamuran Jerusalenpa, Hebronpa, Jarmutpa, Laquispa, Eglonpa raynincunata. <sup>24</sup>Josuëman chayaycachtin, payga llapan Israel runacunata gayachiran. Nircur paywan caycaj mandaj suldärucunata niran:

«Cayman shaycamur raycunapa cuncanpita lluchcay.» Chaura paycunaga nishanno ruraran. <sup>25</sup>Josué niran:

«Gamcunaga ama manchariychu. Sumaj balurchay. Pitapis ama manchacuychu. Llapan contrayquitapis TAYTA DIOSGA canan rurashannömi ruranga.»

<sup>26</sup>Chaypita Josuëga Amorreo runacunapa raynincunata wañuchiran. Nircur justa-cama guerucunaman warcuchiran. Chay guerucunachömi tardicama warcurparan. <sup>27</sup>Inti

yagacuycaptinraj Josuëga guerucunachowarcuraycajta jorgachiran. Nircur pacacushan machayllaman jitaycärir jatuncaray rumicunawan puncuta pergarcäriran. Chayga canancamapis jinallarämi caycan.

### Waquin siudäcunata charishan

<sup>28</sup>Maceda siudätapis chay junajlla Josuëga suldäruncunawan chariran. Nircur chaycho tiyajcunata sablinwan cuchuypa ushajpaj wañuchiran. Macedapa raynintapis wañuchiran Jericöpa rayninta wañuchishanno.

<sup>29</sup>Chaypita Josuëga llapan Israelcunawan Libna siudäman chayar magaj yaycuran. <sup>30</sup>Chay siudätapis raynintinta TAYTA DIOSGA Israelcunapa munayninman cachaycuran. Chaycho caj runacunataga ushajpämi wañuchiran. Libnapa raynintapis wañuchiran Jericöpa rayninta wañuchishanno.

<sup>31</sup>Libnapitana Josuëga llapan Israelcunawan aywaran Laquis siudäman. Chay siudäpa lädunman pachacurcur magaj yaycuran. <sup>32</sup>Warannin junajna TAYTA DIOSGA Laquis siudäta Israelcunapa maquinman cachaycuran Libnachöno rurananjaj. Chaura Israelcunanami chaycho cajtaga wañuchiran llapan runacunata, uywacunatapis. <sup>33</sup>Chaymi Gezer siudäpa raynin Horam llapan suldäruncunawan aywaran Laquischo tiyajcunata yanapänanjaj. Jina cajtami Josuëga suldäruncunawan binsir llapanta wañuchiran.

<sup>34</sup>Laquis siudäpitana Josuëga llapan Israelcunawan aywaran Eglón siudäman. Lädunman pachacaycärir magaj yaycuran. <sup>35</sup>Nircur Laquischo runacunatawan uywacunata wañuchir ushashannöllami chaychöpis chay junajlla llapanta wañuchir usharan.

<sup>36</sup>Eglonpitaga Israelcuna aywaran Hebrón<sup>z</sup> siudämanna. Chaychöpis

magaj yaycuran. <sup>37</sup>Chay siudäta chariycärir chaycho tiyajcunataga llapantami raynintinta wañuchiran. Uywacunatapis ushajpaj wañuchiran siudäpa ñaupan marcacunacho tiyaycajcunatawan. Egloncho rurashannömi ruraran.

<sup>38</sup>Chaypitaga Josuëwan llapan Israelcuna aywaran Debir<sup>a</sup> siudämanna. Chayaycärir magaj yaycuran. <sup>39</sup>Hebroncho, Libnacho wañuchir ushashannöllami Debir siudäpa rayninta, chaycho tiyaj runacunata, ñaupan marcacunacho tiyaj runacunatapis sabliwan wañuchiypa usharan.

<sup>40</sup>TAYTA DIOS nishannöllami Israel runacunawan Josuëga wañuchir usharan jircacho tiyaj runacunatawan raynincunata, Neguevcho tiyaj runacunatawan raynincunata, lömacunacho tiyaj runacunatawan raynincunata, Jordán pampaman aywaj uränacho tiyaj runacunatawan raynincunatapis.<sup>b</sup> Chaymi chay wañojcuna tiyashanga llapanpis Israel runacunapäna caran. <sup>41</sup>Chay runacunatami wañuchir usharan Cades-barneapitapacha Gazacama, Gosenpita-pacha Gabaoncama. <sup>42</sup>Chayno ushacächinanjaj Israel runacuna yäracushan TAYTA DIOS yanapaptinmi pachacaranman mana cutiyllapa llapan chay runacunata ushacächiran.

<sup>43</sup>Chaypitana Josuëga llapan Israelcunawan cuticuran Gilgalcho pachacarashan tolduncunaman.

### Jabinta yanapajnincunatawan binsicshan

**11** <sup>1</sup>Israelcuna imano rurashantapis mayaycur Hasorpa raynin Jabinga cachancunata cachacuran Madonpa raynin Jobabman, Simronpa rayninman, Acsafpa rayninman, <sup>2</sup>Jordán guechwapita norte caj-lächo tiyaj raycunaman,

<sup>z</sup> 10.36 Jos. 15.13; Jue. 1.10. <sup>a</sup> 10.38 Jos. 15.15; Jue. 1.11. <sup>b</sup> 10.40 Jue. 1.9.

Cirenet gocha chaquin sur caj-lächo tiyaj raycunaman, Dor siudäpita inti yaganan cajcho tiyaj raycunamanpis. <sup>3</sup>Cachacuran Cananeo runacunapaya raynincunaman, inti yagamunan caj-lächo tiyaptinpis, inti yaganan caj-lächo tiyaptinpis. Cachacuran Amorreo, Het, Ferez, jircacho tiyaj Jebús runacunaman, Mizpacho caycaj Hermón punta chaquincho tiyaj Hev runacunamanpis. <sup>4</sup>Chaura llapan raycunami aywaran cada-ünun suldäruncunawan, cawalluncunawan, guërrapaj caj carrëtancunawan. Chaymi llapan suldärucunaga yupaytapis mana atipaypaj fiyupa aypallana caran. <sup>5</sup>Chay suldärucunaga Israelcunata magaj yaycunanpaj pachacuran Meromcho yacu caycaj ñaupanman.

<sup>6</sup>Chaymi Josuëta TAYTA DIOS niran: «Chay runacunata ama manchacuychu. Wara cayno öra ñaupayquichömi wañusha caycangapaj. Cawalluncunapa ancuncunatapis cuchurgärinqui. Pillyapaj caj carrëtancunatapis rupaycachinqui.»

<sup>7</sup>Chaura Josuëga llapan suldäruncunawan illajpita magaj yaycapaycäriran Merom yacu cajcho pacharpaycapatin. <sup>8</sup>TAYTA DIOSMI Israel runacunapa munayninmanna cachaycuran. Chaynöpami gaticachar chayachiran Sidoncho caj siudäcunaman, Misrefotmaimman. Inti yagamunan cajpana chayachiran Mizpa pampacama. Chayno pillyar manami jucnayllatapis cawaycajtaga cacharanchu. <sup>9</sup>Josuëga TAYTA DIOS nishannöllumi contrancunapa cawalluncunapa ancuncunata cuchurgäriran. Guërrapaj caj carrëtanatapis rupargärachiran.

<sup>10</sup>Chaypita cutimur Josuëga chariran Hazor siudäta. Raynintapis wañuchiran. Chay siudämi caran magaj aywananpaj llapan shuntacaycur parlacushan. <sup>11</sup>Chay siudächo

tiyajcunatapis ushappaj wañuchiran. Nircur siudätapis rupaycärachiran.

<sup>12</sup>Josuëga waquin siudäcunatapis chaynölla ruraran Israelcunapay contran parlacojuncunapataga. Binsiycur raynincunatapis wañuchiran. TAYTA DIOSPA sirbejnin Moisés nishannömi ushappaj illgächiran. <sup>13</sup>Ichanga Israelcuna manami rupachiranchu altu patacho caj siudäcunata. Hazor siudällatami rupachiran. <sup>14</sup>Chay siudäcunacho tiyajcunata llapanta wañurcacherga quiquincunapänami shuntacarcäriran uywacunata, llapan ima-aycatapis.

#### **Moisés nishancunata Josué cumlishan**

<sup>15</sup>Moisesta TAYTA DIOS nishannöllumi Josuëga llapantapis cumliran. <sup>16</sup>Chaymi Josuëga intëru chay partita guechuran quiquincunapäna cananpaj. Guechuran Néguev partita, Gosenta, Jordán mayu lädun pampa aywajcunata, llapan jircacunata, llapan pampa guechwacunatapis. <sup>17</sup>Seir läducho caycaj Halac puntapita-pacha Líbano pampacho caycaj Baal-gadcamami llapanman yaycuran. Baal-gadga Hermón punta chaquinchömi caycan. <sup>18</sup>Chayno yaycunanpäga chay marca-cunacho caycaj raycunawan achca watami pillyaran. <sup>19</sup>Hev runacunapa siudänin Gabaonllami quëdaran Israel runacunawan alli parlar conträtuta rurayninpa. Chaypita cajtaga llapan-tami wañuchiran. <sup>20</sup>Chay runacunata manaraj ushappaj wañuchiptinmi chaycho tiyaj runacunapa shonguncunata TAYTA DIOS chucruyächiran Israel runacunapa contran jatarir pillyanapaj. Chaymi Moisésta TAYTA DIOS nishannölla chay runacunata mana cuyapaypa ushappaj wañuchiran.<sup>c</sup>

<sup>21</sup>Chay wichanmi Josuëga wañuchiran Anac casta runacuna Hebroncho,

<sup>c</sup> 11.20 Deut. 7.16.

Debircho, Anabcho tiyarcaycajta. Marcancunatapis juchuchir-usharan. Canan Judá runacunawan Israel runacuna tiyaycasha jircacunacho tiyaj Anac runacunatapis wañuchiran.<sup>d</sup>

<sup>22</sup>Chauraga intëru Israelcho manami ni jucnayllapis cawaycäga quëdaran-chu jatusaj Anac casta runacuna. Anac casta runacuna cawaycarga quëdaran Gazacho, Gatcho, Asdodllachöna.

<sup>23</sup>Moisesta TAYTA DIOS nishannöllami llapan siudäcunatawan chacracunata Josué shuntaran. Nircur shuyni-cama raquiparan Israelpita miraj chunca ishcaj tribucunata.

Chaypitaga guërta mana captin Israelcuna jaucallana goyäcuran.

#### Moisés binsishancuna

**12** <sup>1</sup>Jordán mayuta manaraj päsar ishcaj raycunata wañurcachir nasyunnincunata Israel runacuna guechuran. Chay raycunaga mandaran Arnón mayupita-pacha Hermón puntacamami. Chay caran Jordán mayu chimpan inti yagamunan caj-läpami. <sup>2</sup>Binsir wañuchiran Amorreo runacunapa raynin Sehonta. Payga Hesbonchömi tiyaran. Sehonga mandaran Arnón mayupa lädun Aroer siudäpita-pacha Jaboc mayucamami. Chay mayuga Amón runacunapa lindanmi caran. Chay raypa munayninchömi caran pullan Galaadpis. <sup>3</sup>Chay raypa maquinchömi caran Jordanpa lädun pampapis Cineret gochapita-pacha Cachi Lamarcama, Bet-jesimotpita sur caj-läpa aywarna Pisha punta chaquincama.

<sup>4</sup>Binsir wañuchiran Basanpa raynin Ogtapis. Payllanami caycaran Refaí familyaga. Og tiyaran Astarotcho, Edreichö. <sup>5</sup>Ogpa maquincho caycaran Hermón puntapita, Salcapita intëru Basán parti Gesur lindacama,

Maaca lindacama. Pullan Galaadpis paypa maquinchömi caycaran. Paypa maquincho caycaran Hesbonpa raynin Sehonpa lindancamami.<sup>e</sup>

<sup>6</sup>Chay raycunatami Moiseswan Israelcuna binsiran. Nircur chay chacracunataga raquipaycuran Rubén tributa, Gad tributa, pullan caj Manasés tributa.<sup>f</sup>

#### Josué binsishancuna

<sup>7</sup>Israelcunawan Josué Jordán mayuta päsarcur achca raycunatami binsiran. Chay raycuna mandashan particuna caran Líbano pampacho caj Baal-gadpita-pacha Seir partiman aywaj Halac jircacamami. Chay particunata Josuéga shuyni-camami raquiparan Israel tribucunata.

<sup>8</sup>Chaura Israelcuna chasquishan caran achca puntayoj parti, lamar läduncho caj löma lömacuna, Jordán lädun pampacuna, chunyaj chaqui jircacuna, Néguev partipis. Chay particunaga caran Het, Amorreo, Cananeo, Ferez, Hev, Jebús runacunapami.

<sup>9</sup>Israelcunaga wañuchiran Jericöpa rayninta, Bet-elpa ñaupancho caycaj Haipa rayninta,

<sup>10</sup>Jerusalenpa rayninta,

Hebronpa rayninta,

<sup>11</sup>Jarmutpa rayninta,

Laquispa rayninta,

<sup>12</sup>Eglonpa rayninta,

Gezerpa rayninta,

<sup>13</sup>Debirpa rayninta,

Gederpa rayninta,

<sup>14</sup>Hormapa rayninta,

Aradpa rayninta,

<sup>15</sup>Libnapa rayninta,

Adulampa rayninta,

<sup>16</sup>Macedapa rayninta,

Bet-elpa rayninta,

<sup>17</sup>Tapuapa rayninta,

<sup>d</sup>11.21 Jue. 1.10–11. <sup>e</sup>12.5 Núm. 21.21–35; Deut. 2.26–3.11. <sup>f</sup>12.6 Núm. 32.33; Deut. 3.12.

- Heferpa rayninta,  
<sup>18</sup> Afecpa rayninta,  
 Saronpa rayninta,  
<sup>19</sup> Madonpa rayninta,  
 Hazorpa rayninta,  
<sup>20</sup> Simrón-meronpa rayninta,  
 Acsafpa rayninta,  
<sup>21</sup> Taanacpa rayninta,  
 Meguidupa rayninta,  
<sup>22</sup> Cedepa rayninta,  
 Carmelocho caycaj Joceneampa  
 rayninta,  
<sup>23</sup> Dorpa rayninta jinan Dorcho,  
 Gilgalcho caycaj Goimpa  
 rayninta,  
<sup>24</sup> Tirsapa rayninta.

Chaura llapan wañoj raycunaga caran  
 chuimsa chunca jucwanmi (31).

#### Guechuypaj quëdaj chacracuna

**13** <sup>1</sup> Josué pasaypa auquinna  
 caycaptin TAYTA DIOS niran:  
 «Gamga pasaypa edänami caycanqui.  
 Guechuypaj caycaj particunaga achca-  
 rämi caycan. <sup>2</sup> Jinallarämi caycan  
 Filistea runacuna tiyashan, Gesur  
 runacuna tiyashanpis. <sup>3</sup> Chay partiga  
 jircantin caycan Egipto nasyun-  
 man inti yagamoj läduncho caycaj  
 Sihor mayupita-pacha Ecronpa norte  
 caj-länincho caycaj lindancamami.  
 Chaycamami chayaraycan Canaán  
 nasyonga. Chay manaraj guechu-  
 shayqui particunacho caycan Filis-  
 tea runacunapa pichga mandajnin  
 tiyashan siudäcunami. Chay siudäcu-  
 naga caycan Gaza, Asdod, Ascalón,  
 Gat, Ecrón. Aveo runacuna tiyashan  
 partipis guechuypärämi caycan. <sup>4</sup> Aveo  
 runacuna tiyashan partiga sur caj-  
 läpami caycan. Manami guechushcan-  
 quirächu Cananeo runacuna tiyashan  
 particunata. Chay particunaga caycan  
 Sidón runacuna tiyashan Mehara-  
 pita Afeccamami. Afecga Amorreo  
 runacunapa lindancamami caycan.

<sup>5</sup> Caycanrämi Gibli runacuna tiyar-  
 caycasha particuna. Líbano partipis  
 caycanrämi Libanuman inti yaga-  
 munan caj-läpaga ushajpaj, Hermón  
 puntapa chaquincho Baal-gadpita-  
 pacha Hamatman yacunacama.

<sup>6</sup> Israel runacunapa ñaupänpitaga  
 nogami gargushäpaj Sidón runacu-  
 nata, altu jircacunacho tiyarcaycajta-  
 pis Libanupita-pacha Misrefot-maim-  
 cama.<sup>8</sup> Gamnami noga nishänölla  
 Israel runacunata chacrata raquipan-  
 qui.<sup>h</sup> <sup>7</sup> Chay chacrataga raquipanqui  
 isgun tribu Israelcunallatana pullan  
 Manasés tributawan.»

#### Rubén, Gad, Manasés tribupa chacracuna

<sup>8</sup> Jordán mayuman inti yagamu-  
 nan caj-lächo caycaj chacracunata  
 Moisesllanami raquipasha caran  
 Rubén tributa, Gad tributa, pullan  
 caj Manasés tributaga.<sup>i</sup> <sup>9</sup> Paycunapaj  
 caran:

Arnón mayu läduncho caycaj  
 Aroer siudäpita, Arnón ragra-  
 cho caycaj siudäcunapita-pacha  
 Diboncamami, llapan Medeba  
 pampa patapis. <sup>10</sup> Paycunatami  
 goycuran Hesbonpa raynin Sehón  
 mandashan siudäcunata Amón  
 runacunapa lindancama. <sup>11</sup> Paycu-  
 nallatami goycusha Galaadta,  
 Gesur runacunapa chacranta,  
 Maaca runacunapa chacranta,  
 Hermón punta aywaj altu jirca-  
 cunata, Basán chacratapis Salca-  
 cama. <sup>12</sup> Goycuran Basán partipa  
 raynin Og mandashancunatapis.  
 Og tiyaran Astarotcho y Edrei-  
 chömi. Payllanami caycaran Refaí  
 castaga. Refaí runacunata wañur-  
 cachirmi marcancunata Moisés  
 guechuran. <sup>13</sup> Gesurcho, Maacacho  
 tiyaj runacunatami ichanga mana  
 garguranchu. Canancamapis Israel

<sup>g</sup> 13.6 Jue. 3.3–4. <sup>h</sup> 13.6 Núm. 33.54. <sup>i</sup> 13.8 Núm. 32.33; Deut. 3.12.

runacunawan iwal jinallami tiyar-caycan.

<sup>14</sup>Leví trību cajcunataga Moisés manami imatapis goranchu. Paycunapäga caran Tayta Diospaj Israelcuna apashancunallami. <sup>j</sup> Chaynömi TAYTA DIOS niran.

<sup>15</sup>Moisesga Rubén trību runacunata ayca castapis cashanpitami chacrata raquiparan.

<sup>16</sup>Paycunapa chacran caran Arnón mayu lāduncho caycaj Aroer siudä, Arnón ragracho caycaj siudä, llapan Medeba pata pampapis <sup>17</sup>Hesboncama. Paycunapa caran pata-pata Dibón, Bamot-baal, Bet-baal-meón, <sup>18</sup>Jahaza, Cademot, Mefaat, <sup>19</sup>Quiriataim, Sibma, lömacho caycaj Zaret-sahar, <sup>20</sup>Bet-peor, Bet-jesimot, Pisga puntaman aywaj tunacuna. <sup>21</sup>Rubén trību runacunallapämi caran intëru pampacho caycaj siudäcuna, Hesboncho tiyaj Sehón llapan mandashancuna. Sehonga Amorreo runacunapa rayninmi caran. Paytawan paypa munaynincho caycaj Madián runacunapa mandajncunatami Moisés wañuchiran. Chay mandajcuna caran Evi, Requiem, Zur, Hur, Reba. <sup>22</sup>Paycunawan pilyar achca runacunatami Israel runacuna wañuchiran. Chaychömi Beorpa wamran adibinapacaj Balaamtapis wañuchiran. <sup>23</sup>Rubén trību tiyananpämi chacrata raquiparan ayca castapis cashanpita. Chaynöpami chay siudäcunapis marcantin Rubén trībullaipaj caran Jordán mayucama.

<sup>24</sup>Moisesga Gad trībütapis ayca castapis cashanpitami chacracunata raquiparan.

<sup>25</sup>Paycuna chasquiran Jazerta, Galaadcho caycaj llapan siudäcunata, pullan Amón partita Rabá chimpancho caycaj Aroer marcacama. <sup>26</sup>Chasquiran Hesbonta, Ramat-mizpata, Betonimta, Mahanaimpitana Debir particama. <sup>27</sup>Guechwa pampa aywajcho paycunapäga caran: Bet-aram, Bet-nimra, Sucot, Zafón. Chaycunallanami caran Hesbonpa raynin Sehonpa munaynincho caj chacracuna. Chaura paycunapa chacran caran jatun, Jordán mayuman inti yagamunan cajpita-pacha Cineretcho gocha caycashan ura isquínancama. <sup>28</sup>Chay siudäcunatawan marcacunata Gad trību runacunami castanpa castanpa chasquiran.

<sup>29</sup>Pullan Manasés trībütapis Moisesga chacrata raquiparan ayca castapis cashanpitami.

<sup>30</sup>Paycunapa caran Mahanaimpita norte caj-läpami. Chaymi paycunapa chacran caran Basán partipa raynin Og mandashancuna, Jairpita miraj runacuna guechushan sojta chunca (60) marcacuna, Basancho waquin marcacunapis. <sup>31</sup>Paycunapämi caran pullan Galaadpis, Astarotwan Edrei siudäcunapis. Chay chacracuna caran Manasespa wamran Maquirpita pullan mirajpämi ayca castapis cashanpita.

<sup>32</sup>Llapan chaycunatami Moisés aypuran Jordán mayuta manaraj päsar Jericó chimpan Moab pampacunacho caycar. <sup>33</sup>Leví trību runacunatami ichanga chacracunata mana aypuran. Paycunataga niran: «Gamcunataga quiquin TAYTA DIOSMI aunishanno cawachishunqui.»<sup>k</sup>

<sup>j</sup> 13.14 Deut. 18.1; Jos. 13.33. <sup>k</sup> 13.33 Núm. 18.20; Deut. 18.2.

## Canaán partita Josué raquipashan

**14** <sup>1</sup>Israel runacuna waquin tribucunaga chacrata chasquiran Canaán partichömi. Chay chacracunataga raquiparan cüra Eleazar, Nunpa wamran Josué y Israelcunapa mandajnincunami. <sup>2</sup>Chacrataga raquiparan surtita jitarcur jitarcurmi. Raquiparan Israelcunapita isgun tribu runacunata, pullan Manasés tribu runacunata. Imano raquipänapäpis Moiesta TAYTA DIOS nishannömi llapanta raquiparan. <sup>3</sup>Rubén tributa, Gad tributa, pullan Manasés tributaga Moisés ñaupatanami raquiparan Jordán mayuta manaraj päsar. <sup>m</sup>Leví tribu runacunatami ichanga maychöpis mana raquiparanchu. <sup>4</sup>Mana raquipaptinpis waquin tribucunapa chacranchömi siudäcunatawan chacracunata chasquiran uywancunawan chaycho tiyanapaj. Josëpita miraj ishca y tribucunaga Manasés tribuwan Efraín tribumi caran. <sup>5</sup>Israelcunaga chacrata raquipänacuran Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami.

## Caleb chasquishan chacracuna

<sup>6</sup>Gilgalcho Josué caycaptinmi Judá tribu-masincunawan Cenez casta Jefonepa wamran Caleb aywaran Josuëta ruwacoj. Caleb niran: «Musyanquimi Cades-barneacho caycaptinchi sirbejin Moiesta TAYTA DIOS gampäwan nogapaj imata nishantapis. <sup>n</sup> <sup>7</sup>Cades-barneapita Moisés intëru Canaán chacrata ricapacoj cachamashan öra chuscu chunca (40) watayojmi caycarä. Cutiycur nogaga willarä llapantami imano chacra cashantapis. <sup>o</sup> <sup>8</sup>Nogawan waquin aywajcunaga runacunata manchacächillarmi willaran. Paycuna chayno niptinpis nogaga TAYTA DIOSMAN llapan

shongöpa yäracur runacunata shacyächirä. <sup>9</sup>Chaymi Moiesga TAYTA DIOSPA jutincho jurashpan nimiran: «Yaycur purishayqui chacraga canga gampämi, gampita mirajcunapämi. Gampaj canga Tayta Diosta wiycushayquipita, nishanta cumlishayquipitami.» <sup>p</sup> <sup>10</sup>TAYTA DIOS Moiesta chayno nishanpitaga chuscu chunca pichga (45) watanami. Chay wichanga chunyajllaparämi purircaycaranchi. Cawaycärämi TAYTA DIOS nishanno. Cananga caycä pusaj chunca pichgan (85) watayojnami. <sup>11</sup>Cananpis callpä jinallarämi caycan ñaupata Moisés ricapacoj cachamashannölla. Ñaupata pillyar wac-läman cay-läman chayar pillyashäno cananpis pillyämanrämi. <sup>12</sup>Chaymi gamta ruwacö. Aypalla puntayoj chacrata goycamay ari TAYTA DIOS nishanno. Gam musyashayquinöpis chaycho tiyarcaycan jatusaj runa Anac castacunami. Siudänincunapis jatusaj intëru cantunpa sumaj curalashami. TAYTA DIOS aunimashanno yanapämaptenga gargushämi quiquëpana paycunapa chacran cananpaj.»

<sup>13</sup>Chaura Josuëga bindisyunta Calebta goran. Nircur Hebrón partita goycuran paypaj, wamrancunapaj, miraj familyancunapäpis cananpäna. <sup>14</sup>Chaynöpami Hebrón partiga Calebpa, paypita mirajcunapa chacran ricacuran. Canancamapis paycunapami caycan. Calebga llapantapis ruraj Israelcunapa TAYTA DIOSNIN nishannöllami. <sup>15</sup>Hebronpa unay caj jutenga caran Quiriat-arbami. Chayno jutin caran Arba jutiyoy runa chaycho tiyashanpitami. Arbaga munayniyoy runami caran. Payga jatuncaray Anac castami caran.

Chaypitaga chay particho jauca goyayllana caran.

<sup>l</sup>14.2 Núm. 26.52, 56; 34.13. <sup>m</sup>14.3 Núm. 32.33; 34.14–15; Deut. 3.12–17.

<sup>n</sup>14.6 Núm. 14.30. <sup>o</sup>14.7 Núm. 13.1, 30. <sup>p</sup>14.9 Núm. 14.24.

### Judá trībupa chacrancuna

**15**<sup>1</sup> Surtita jitaptin Judá trībuta tōcashan chacra sur caj-läpa caran Edom nasyunpa lindanpa päsar Zin chunyajcama.

<sup>2</sup> Sur caj-läpaga lindan gallaycuran Cachi Lamarpa ura chupanpitami.

<sup>3</sup> Chaypita Acrabim cuestapa päsar Zin nishan chunyajman chayaran. Chaypa päsarna Cades-barnea sur caj-läpa aywararan Hezroncama. Chaypita wichaypana Adarcama aywar tumarar Carcacama. <sup>4</sup> Carcapitana päsaraycaran Asmonman. Chaypita chayaraycaran Egiptucho pampa caycaj yacu aywajman. Chaypitana tincuraycaran lamar Mediterraneoman. Chaynömi lindan caycaran sur caj-läpaga.

<sup>5</sup> Inti yagamunan caj-läpana lindan caran Cachi Lamar cuchullanpa Jordán mayuman chayashancama.

Chaypitaga norte caj-lä lindanna gallaycuran. <sup>6</sup> Norte caj lindan chayaraycaran Bet-hoglapa. Chaypa päsar chayaran Bet-arabäpa norte caj lädunman. Wichanpa chayaran Bohán Ben-Rubén gagaman. <sup>7</sup> Acor pampapita päsaraycaran wichanpa Debirman chayanyaj. Chaypa päsar chayaraycaran Gilgalman. Gilgalga caycaran Aduminpa chimpan ragra yacu aywaj sur caj lädunchömi. Chaypita linda aywaraycaran En-semescho yacu pashtaj caycajpa. Nircorga päsaraycaran En-roglyaj. <sup>8</sup> Chaypitami Jebús runacuna tiyashan sur caj-läpa päsar Ben-hinom ragra pa-sararan. Chaychöga Jerusalennami caycan. Ben-hinom ragra lindan wichaypana aywar chayaran jirca puntacama. Chayga Jerusalenpita inti yaganan caj-läpami caycan. Chaypitanami lindan chayaran

Refaim Pampa norte caj cuchuncama. <sup>9</sup> Chaypa päsar puntapitaga lindan uraraycaran Neftoacho yacu pashtaj caycajman. Chaypita päsar chayaran Efrón jircacho caycaj siudäcunaman. Chaypa päsar tumarar Baalaman. Chay siudäpa jucaj jutenga caran Quiriat-jeirim. <sup>10</sup> Baalapita päsashpan inti yaganan caj-läpa tumaraycaran Seir puntaman. Chaypita Quesalonpa päsararan Jearim puntapa norte caj-läninpa. Chaypitaga uraypana aywararan Bet-semesman chayanyaj. Nircur Timnapa päsaraycaran <sup>11</sup> Chaypitami Ecrón siudäpa wajtancho caycaj puntaman chayaran. Chaypitana puntanpa tumaraycaran Sicronman. Baala puntapa päsaraycaran Jabneelman chayanyaj. Chaypa päsar lamar Mediterraneoman tincuycaran.

<sup>12</sup> Chaypitaga lindan gallarejwan tincunanpaj aywararan Mediterráneo lamar cantullanpa. Chaynömi Judá trībupa lindan caran. Chaytanami quiquin-pura raquipäncuran ayca castapis cashanpita.

### Hebrontawan Debirta

#### Caleb charishan

(Jue. 1.10–15)

<sup>13</sup> Jefonepa wamran Calebta Josuëga chacracunata goycuran Judá trībupa chacrancho. Chay partichömi TAYTA DIOS nishanno Hebronta goycuran. Chayga caran Anac castacuna tiyashan siudämi. <sup>14</sup> Anac runacunaga Sesai famillya, Ahimán famillya, Talmai famillyami caran. Chay quimsa famillya Anac runacunatami Caleb garguran. <sup>15</sup> Chay famillyacunata garguycuran Calebga Debir siudächo tiyajcunamanna aywaran. Chay siudäpa unayga jutin caran Quiriat-sefer. <sup>16</sup> Chay siudäman aywar Caleb

niran: «Pipis cay siudäman yaycur binsej cajtami wamrä Acsawan maja-chashaj» nir.

<sup>17</sup>Chay siudäman yaycuycorga charinay wauguin Cenazpa wamran Otonielmi. Chaura Calebga wamran Acsata goycuran Otonieltana warmin-paj. <sup>18</sup>Otonielga warmin Acsata wasinpa pushacuycashanchöna niran: «Papäniquita ruway muruna chacratapis raquipäshunayquipaj» nir.

Chaura bürrunpita Acsaga yarpuran. Chaymi papänin Calebga tapuran: «ÿja, ¿imatataj munaycanqui?» nir.

<sup>19</sup>Chaura wamran Acsa niran: «Ruwacushayqui ari papä. Neguevcho caycaj chunyaj chacrata raquipämasha caycashpayquega yacuyoq chacratapis raquipämay.»

Niptin papänenga chacrata goycuran puntacunacho yacu pashtajtawan pampacho yacu pashtaj chacrata.

#### Judä trübupa siudänincuna

<sup>20</sup>Ayca castapis cashanpitami Judä tribu runacunaga siudäcunata chasquiran.

<sup>21</sup>Paycunapaj siudäcuna sur caj-lä parti Edomman tincojchöga caran:

Cabseel, Edar, Jagur, <sup>22</sup>Cina, Dimona, Adada, <sup>23</sup>Cedes, Hazor, Itnán, <sup>24</sup>Zif, Telem, Bealot, <sup>25</sup>Hazorhadata, Queriot, Hezrón, (Hezronpa jucay jutin caran Hazor.) <sup>26</sup>Amam, Sema, Molada, <sup>27</sup>Hazar-gada, Hesmón, Bet-pelet, <sup>28</sup>Hazar-sual, Beerseba, Bizotia, <sup>29</sup>Baala, Iim, Esem, <sup>30</sup>Eltolad, Quesil, Horma, <sup>31</sup>Siclag, Madmana, Sansana,

<sup>32</sup>Lebaot, Silhim, Silhim, En-rimón. Chay ishcaj chunca isgun (29) siudäcuna caran marcancunawan-camami.

<sup>33</sup>Inti yaganan caj-lä lömacunachömi Judä tribu runacunapa siudänincuna caran:

Estaol, Zora, Asena, <sup>34</sup>Zanoa, En-ganim, Tapúa, Enam, <sup>35</sup>Jarmut,

Adulam, Soco, Azeca, <sup>36</sup>Saaraim, Aditaim, Gedera, Gederotaim. Chay chunca chuscú (14) siudäcuna caran marcancunawan-camami.

<sup>37</sup>Chay particho waquin caj siudäcunapis caran Zenán, Hadasa, Migdal-gad, <sup>38</sup>Dileán, Mizpa, Jocteel, <sup>39</sup>Laquis, Boscat, Eglón, <sup>40</sup>Cabón, Lahmam, Quitlis, <sup>41</sup>Gederot, Bet-dagón, Naama, Maceda. Chay chunca sojta (16) siudäcuna caran marcancunawan-camami.

<sup>42</sup>Waquin siudäcuna caran Libna, Eter, Asán, <sup>43</sup>Jifta, Asena, Nezib, <sup>44</sup>Keila, Aczib, Maresa. Chay isgun siudäcuna caran marcancunawan-camami.

<sup>45</sup>Ecronpis, llapan marcancunapis, <sup>46</sup>Ecronpita Mediterráneo lamarcoma aywar Asdodpa ñaupancho caycaj marcacunapis Judä trübupami caran.

<sup>47</sup>Asdod siudäpis Judä trübucunallapami caran llapan marcancunawan jircancunawan-cama, Gaza siudäpis llapan marcancunawan jircancunawan-cama. Mediterráneo lamar cuchunpa aywashpan Egipto ragracama chayaraycaran.

<sup>48</sup>Judä trübucunapäga jircacuna cashan caj particho siudäcuna caran:

Samir, Jatir, Soco, <sup>49</sup>Dana, Quiriat-sana, (Chaypaga jucay jutin caran Debir.) <sup>50</sup>Anab, Estemoa, Anim, <sup>51</sup>Gosén, Holón, Gilo. Chay chunca juc (11) siudäcuna caran marcancunawan-camami.

<sup>52</sup>Paycunapämi caran Arab, Duma, Esán, <sup>53</sup>Janum, Bet-tapúa, Afeca, <sup>54</sup>Humta, Quiriat-arba, (Quiriat-arbapaga jucay jutin caran Hebrón.), Sior siudäcuna. Chay isgun siudäcuna caran marcancunawan-camami.

<sup>55</sup>Chaynöpis paycunapämi caran Maón, Carmel, Zif, Juta, <sup>56</sup>Jezreel, Jocdeam, Zanoa, <sup>57</sup>Caín, Gabaa, Timna siudäcuna. Chay chunca

siudácuna caran marcancunawan-camami.

<sup>58-59</sup> Paycunapaj caran Halhul, Bet-sur, Gedor, Maarat, Bet-anot, Eltecón siudácuna. Chay sojta siudácuna caran marcancunawan-camami.

<sup>60</sup> Paycunapämi caran Quiriat-baal, (Quiriat-baalpa jucaj jutenga caran Quiriat-jearim.) Rabá siudá marcancunawan-cama.

<sup>61-62</sup> Chunyaj chaqui jircachöpis Judá tribucunapaj caran:

Bet-arabá, Midín, Secaca, Nibsán, Cachi siudá, En-gadi. Chay sojta siudácuna caran marcancunawan-camami.

<sup>63</sup> Judá tribu runacunaga manami garguyta puydiranchu Jerusalencho tiyaycaj Jebús runacunata. Canan-camapis jinallami Jebús runacunaga tiyarcaycan Judá tribu runacunawan iwal.<sup>r</sup>

#### Pullan Manasés tribupa, Efraín tribupa chacrancuna

**16** <sup>1</sup> Josépita miraj runacuna chasquishan chacracunaga Jordán mayupita gallaycur inti yagunanan caj-läpa päsararan Jericó pucyucuna caycashancama. Chaypitami chunyaj chaqui jircapa päsararan Bet-el jircacunaman chayashancama. <sup>2</sup> Bet-elpa jucaj jutenga Luzmi caran. Chaypita päsaraycaran Arac runacuna tiyarcaycashan Atarotman chayanancama. <sup>3</sup> Chaypitana mashtaypa aywaraycaran inti yagunan cajpa. Jaflet runacuna tiyarcaycashanpa caran Bet-horonpa ura caj lindan caycashancama. Chaypa päsararan Gezerman chayanancama. Chaypita päsar chayaraycaran Mediterráneo lamarmanna. <sup>4</sup> Chay siudácuna, jircacuna, ragracunapami Josëpa wamran Manasespita

miraj runacunapa, Josëpa wamran Efrainpita miraj runacunapa partisyunnin caran.

#### Efraín tribupa chacrancuna

<sup>5</sup> Efraín tribupa lindanga inti yagunanan caj-läman aywaraycaran:

Atarot-adarpita asta Jana caj Bet-horoncamami. <sup>6</sup> Chaypitaga aywaraycaran Mediterráneo lamar-cama. Norte caj-läpa lindan gallaycuran Micmetatpita. Chaypitaga inti yagunanan caj-läman linda aywaraycaran Taanat-silocama. Chaypitana päsaraycaran Janoapa. <sup>7</sup> Nircur sur cajpata aywaraycaran Atarotpa, Naarotpa Jericóman chayanancama. Chaypita päsar chayararan Jordán mayucama.

<sup>8</sup> Tapuapita-pacha linda aywaraycaran inti yagunan caj-läpa Canächo ragra yacucama. Chaypita päsar chayararan Mediterráneo lamar-cama. Chaycunami Efraín tribu runacunapa lindan caran. Chaytanami raquipänacuran ayca castapis cashan-tupu. <sup>9</sup> Efraín tribu runacunapa juc ishchayllaga siudänincuna marcancunawan pullan Manasés tribu runacunapa chacrachöpis caranmi.

<sup>10</sup> Efraín tribu runacunaga manami gargurancho Gezer siudächo tiyay Cananeo runacunata. <sup>s</sup> Chay runacunataga chacracho tiyashanpita arrindullata cobrarán. Canancamapis Cananeo runacunaga paycunawan iwal tiyarcaycan.

#### Manasés tribupa chacran

**17** <sup>1</sup> Surtita jitaptinmi pullan Manasés tribu runacuna chacrata chasquinanpäna surti yarguran. Paycunaga Josëpa guechpa wamran Manasespita mirajcunami caran.

<sup>r</sup> 15.63 Jue. 1.21; 2Sam. 5.6; 1Crón. 11.4. <sup>s</sup> 16.10 Jue. 1.29.

Manasespa guechpa wamranga Maquirmi caran. Maquirpa wamranga Galaadmi caran. Maquirpita miraj runacuna pilliyayta alli yachapinmi chacrata entregaran Jordán mayu chimpan inti yagamunan caj-läpa caycaj Galaad, Basán partita. <sup>2</sup>Jordán mayu chimpanpanami Manasés tribu waquin castacuna surtita jitaypa chasquiran. Paycunaga caran Abiezer, Helec, Asriel, Shequem, Hefer, Semida casta runacuna. Chay runacunaga Josëpa wamran Manasespita mirajcunami caran.

<sup>3</sup>Manasés tribupitami juc runa caran Zelofehad jutiyoj. Payga caran Heferpa wamran, Heferna Galaadpa wamran, Galaadna Maquirpa wamran, Maquirna Manasespa wamran. Zelofehadpaga manami caranchu ollgu wamrancuna. Warmillami wamrancuna caran. Chay warmi wamrancunapa jutincunami caran Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsá. <sup>4</sup>Paycuna aywaran cüra Eleazarman, Josuëman y mayur mandajcunaman. Chayar niran: «TAYTA DIOSNINCHI Moisesa nishanno nogacunatapis chacrata aypumay waquin familyäcunata töcashancho.»<sup>†</sup> Niptin Josuëga Tayta Dios nishanno chacrata raquipaycuran waquin caj familyancunatawan iwál.

<sup>5</sup>Chaynöpami Manasés tribuga Jordanta manaraj päsar chasquiran Basantawan Galaadta. Jordanta päsarcurpis chasquiran chunca partitaraj. <sup>6</sup>Pullan Manasés tribu runacunapaj chunca particuna caran ollgupis warmipis chacrata chasquishanpitami. Galaad partitami Manasespita waquin mirajcuna chasquiran.

<sup>7</sup>Manasés tribupa chacranpa lindancunaga Aserpita aywaraycaran Micmetatcama. Chayga caycan Shequempa chimpanmi. Chaypita sur caj-läpa aywaraycaran

Tapuacho yacu ishtanquicama.

<sup>8</sup>Tapúa parti Manasés tribupa captinpis quiquin lindacho caycaj Tapúa siudäga caran Efraín tribupami. <sup>9</sup>Tapúa pucyupitanami Manasés tribu runacunapa chacranpa lindan Caná ragra cuchullanpa aywararan Mediterráneo lamarcama. Caná ragra norte caj-lä Manasespa captinpis juc ishcallaga siudäcuna chay chimpacho Efraín tribu runacunapami caran. <sup>10</sup>Imano captinpis Efraín tribupana caran ragra aywaraycashañpita uramanga. Manasés tribupana caran nortiman cäga. Norte caj-läpaga lindan caran Mediterráneo lamar cantunpa. Norte caj isquinanpana lindan tincuraycaran Aser tribupa lindanwan, inti yagamunan cajpana Isacar tribupa lindanwan.

<sup>11</sup>Isacar y Aser tribupa chac-ranchöpis Manasés tribupaga caran Bet-seán, Ibleam, Dor, Endor, Taanac, Meguido siudäcuna marcancunawan-cama.

<sup>12</sup>Chay particunata chasquirpis chaycho tiyaycaj Cananeo runacunata manami garguyta camäpacuran-chu. <sup>13</sup>Chaypita Israealcuna achcaman mirashpanna chay Cananeo runacunataga chacracho tiyashañpita arrinduta pägachiran. Chaypis manami garrannachu.<sup>‡</sup>

#### Josëpita mirajcuna muntita charicarcärishan

<sup>14</sup>Josëpita miraj runacunaga aywaycur Josuëta niran: «Nogacunataga TAYTA DIOSNINCHI yanapämasha aypallaman miranäpami. Chauraga ¿imanirtaj wallcalla chacrata raquipämashcanqui?»

<sup>15</sup>Niptin Josuëga niran: «Efraín jircacuna gamcunapaj mana

<sup>†</sup>17.4 Núm. 27.1–7. <sup>‡</sup>17.13 Jue. 1.27–28.

aypaptenga Ferez runacuna, Refaí runacuna tiyashan munticunaman aywaycur chacrata quichanqui chaychöpis tiyanayquipaj.»

<sup>16</sup>Niptin paycuna niran: «Rasunpami Efraín jircacunaga mana aypämanchu. Ichanga chay pampacho tiyaj Cananeo runacunapaga carrëtancunapis fyërrupitami. Chaynöllami Cananeo runacuna caycan Bet-seancho, marcancunacho, Jezreel pampachöpis.»

<sup>17</sup>Chaura Josuëga Josëpita miraj Manasés tribu runacunatawan Efraín tribu runacunata niran: «Gamcunaga canqui aypallajmi. Munayniyojmi canqui. Chaymi chay partitapis gamcunata goycö. <sup>18</sup>Chay muntijoj jircacunapis gamcunallapämi canga. Chaycho caycaj munticunata chagur chacracunata quichanquipaj. Pampacho tiyaj Cananeo runacuna fiyupa munayniyoj captinpis, fyërrupita carrëtancuna caycaptinpis gargunqui-pämi.»

#### Waquin tribucunapa chacrancuna

**18** <sup>1</sup>Israelcuna llapan shuntacaran Tayta Dioswan Tincuna Tolduta Silo marcacho ichichinapaj. Chaypäga maynami guechuran Cananeo runacunapa chacrata.

<sup>2</sup>Ichanga ganchis tribu Israelcunata manarämi raquiparanrächu.

<sup>3</sup>Chaymi Israelcunata Josué niran: «Unay caj awiluyquicunapa TAYTA DIOSNENGA maynami chacrata goshu-rayqui. ¿Imanirtaj gamcunaga cayllacho carcaycanqui? ¿Manachu juclla chacra charej aywanqui? <sup>4</sup>Gamcunaga cada tribupita acray quimsaj runata. Paycunatami cachashaj intëru chacrata ricapacmunanpaj. Cutiycamurna willamanga imano jatun cashantapis. Chayrämi musyashun imanötacama cada tributa raquipänäpäpis. <sup>5</sup>Chay ricapacoj ayway runacunami chacrataga raquenga ganchis partiman. Ichanga ama raquengachu sur

caj-lächo Judá tribu chasquishan chacrata ni norte caj-lächo Josëpita miraj tribucuna chasquishan chacratapis.

<sup>6</sup>Ganchisman raquiycur may maycho cashantapis isquirbimuchun cutiycamur entregamänanpaj. Noganami TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita jitashaj chay particunata aypunäpaj.

<sup>7</sup>Leví tribu runacunami ichanga chacrata mana chasquengachu. Paycunata quiquin TAYTA DIOSMI cawachenga. Rubén, Gad, pullan Manasés tribu runacunata TAYTA DIOSTA sirbej Moisés maynami chacrata raquipasha manaraj Jordán mayuta päsamur.»

<sup>8</sup>Chacra raquejcunaga aywananpaj camaricuran. Josuënami niran: «Gamcuna intëru chacrata ricar tumamunqui. Raquir apuntamunqui. Ushaycärir cay Siluman cutimunqui apuntashayquita entregamänayquipaj. Noganami pita töcananpäpis TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita jitashaj.»

<sup>9</sup>Chaura chay runacuna aywar manaraj aypushan intëru chacrata tumamuran. Cada partita siudänincunatawan apuntayllapa raquiran. Ganchis partiman rurarcur cutiran Josué tiyaycashan Siluman. <sup>10</sup>Josuënamí jinan silullacho TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita jitaran cada partita maygan tributapis aypunanpaj.

#### Benjamín tribupa chacran

<sup>11</sup>Chacrata aypunanpaj surtita jitap-tin Benjamín tribupäga cada castapaj caran Judá tribupawan Josëpa wamrancuna Manasespawan Efraín tribupa chacrancuna chaupincho.

<sup>12</sup>Benjamín tribu runacunapa chacranpa norte caj lindanga Jordán mayupitami gallaycuran. Chaypita Jericó norte caj-läpa päsar inti yaganan caj-läpa wichararan. Jirca partipa päsarcur Bet-avén chunyaj chaqui jircapana päsararan. <sup>13</sup>Chaypita sur caj-läpa

tumashpan Luzpa päsar Atarot-adarpa uraraycaran. Luzpa jucaj jutenga Bet-elmi caycan. Atarot-adarga juc lömachömi caycan. Chay lömaga ura caj Bet-horón sur caj chimpanchömi caycan.

<sup>14</sup>Chaypita lindaga ticraycaran lamar Mediterráneo lädu-man Bet-horonpa chimpan punta ura isquinanpa. Chaypa linden päsaraycaran Quiriat-baalca. (Quiriat-baalpa jucaj jutin caran Quiriat-jearim.) Chayga caran Judá tribupa siudäninna. Chaynömi inti yaganan caj-läpa linden caran.

<sup>15</sup>Sur caj-läpa linden gallarian Quiriat-jearimpa isquinan inti yaganan cajpita. Chaypa aywar linda chayaran Neftoacho yacu pashtajcama. <sup>16</sup>Chaypita uraraycaran Refaim Pampa norte caj cuchuncama. Chayga jirca chaquinchömi caycan. Chaypitaga Ben-hinom ragrami gallaycun. Chay linda Ben-hinom ragrallanpa päsashpan Jebús runacuna tiyashan löma sur caj-läpami aywararan. Chaypitami aywararan En-rogelcho yacu pashtajcama. <sup>17</sup>Chaypita norte caj-läpa tumaraycämuran En-semesman. Chaypa päsaraycaran linden Gelilotman chayanapaj. Chayga caycan Aduminpa chimpanchöna. Nircur uraraycaran Bohán Ben-Rubén jutijoj gagamanna.

<sup>18</sup>Chaypita Jordán pampa cuchunchu caycaj jircacuna norte caj-läninpa päsashpan Jordán pampapana uraraycaran. <sup>19</sup>Bet-hogla norte cajpa päsaraycaran, Cachi Lamarpa norte caj-lädu-man chayanapaj. Chaychömi Jordán mayu ushaycan. Chaynömi caran sur caj linden.

<sup>20</sup>Inti yagamun caj-läpana linden aywaraycaran Jordán mayu cuchullanpa.

Chaynömi Benjamín tributa raquipashan chacrapa intëru linden caran.

<sup>21</sup>Benjamín tribu runacuna castanpa-castanpa chasquishan chac-racho quiquin-pura raquipänacunan-paj siudäcuna caran:

Jericó, Bet-hogla, Emec-casis,

<sup>22</sup>Bet-arabá, Zemaraim, Bet-el,

<sup>23</sup>Avim, Pará, Ofra, <sup>24</sup>Quefarhaamoni, Ofni, Geba siudäcuna.

Chay chunca ishca (12) siudäcuna caran marcancunawan-cama.

<sup>25</sup>Waquin chasquishan siudäcuna caran Gabaón, Ramá, Beerot, <sup>26</sup>Mizpa, Cafira, Mozah, <sup>27</sup>Requem, Irpeel, Tarala, <sup>28</sup>Zela, Elef, Jebús, (Jebuspa jucaj jutin caran Jerusalén.), Gabaa, Quiriat. Chunca chuscu (14) siudäcuna marcancunawan-cama caran.

Chaynömi caran Benjamín tributa raquipashan chacraga.

#### Simeón tribupa chacran

**19** <sup>1</sup>Chaypitana chacrata aypunanpaj surtita yapay jitap-tin yargamuran Simeón tribupäna. Chaymi Simeón tribu runacuna chac-ranta chasquiran Judá tribu runacuna chacranpa chaupincho. <sup>2</sup>Chaura paycunapäga caran:

Beerseba, Seba, Molada, <sup>3</sup>Hazar-sual, Bala, Ezem, <sup>4</sup>Eltolad, Betul, Horma, <sup>5</sup>Siclag, Bet-marcabot, Hazar-susa, <sup>6</sup>Bet-lebaot, Saruhén siudäcuna. Chay siudäcunaga caycaran chunca quimsami (13) marcancunawan-cama.

<sup>7</sup>Chaypa janmanpis paycunapami caran cayno jutijoj siudäcuna: En-rimón, Eter, Asán. Chay siudäcunapis caran marcancunawan-camami. <sup>8</sup>Chayno sur caj-läpapis paycunallapami caran Baalat-beer siudächo caycaj jircacunapis. Chayga caycan Néguev particho caycaj Ramatmi.

Chayno jutiyoj chacracunami caran Simeón tribu runacunapaj.<sup>v</sup>  
<sup>9</sup>Simeón tribupa chacra caycaran Judá tribupa chacran chaupinchömi. Judá tribupaga aypallami caran chacran. Chaynöpami Judá cajpa chacra waquintaga rachipaycuran Simeón tributana.

#### Zabulón tribupa chacran

<sup>10</sup>Chacrata aypunanpaj surtita yapay jiptin yargamuran Zabulón tribupäna.

Paycunapa chacra chayaran Saridcamami. <sup>11</sup>Chaypa päsaran linden aywaraycaran inti yaganan caj-lä Maralacama. Chaypa päsaran chayaraycaran Dabesetpa. Chaypa päsaycaran Jocneampa chimpancho caycaj ragramanna. <sup>12</sup>Saridpitaga linden aywaraycaran inti yagamunan caj-läpana Quislot-taborcama. Chaypa päsaran chayaran Daberatman. Chaypitana wicharaycaran Jafiaman. <sup>13</sup>Chaypitaga linda aywararan inti yagamunan caj-läpana. Gat-heferpa päsaycaran. Ita-cazinpä päsaran chayaraycaran Rimonman. Chaypitana tumariycämuran Neapa. <sup>14</sup>Norte caj-läpana linda tumaraycaran puntallanpa Hanatoncama. Chayno tumararmi chayaran Jefte-el pampaman. <sup>15</sup>Chay parti cho caycaran chunca ishcaj (12) siudäcuna marcancunawan-cama. Chay siudäcuna waquenga caran Catat, Naalal, Simrón, Idala, Belén. <sup>16</sup>Chaynömi caran Zabulón tribu runacuna castanpa castanpa chacrata chasquishan siudäcunapis marcancunawan-cama.

#### Isacar tribupa chacran

<sup>17</sup>Chacrata aypunanpaj yapay surtita jiptin llojshiran Isacar tribupäna.

<sup>18</sup>Paycunapa chacrachöga caycaran cay siudäcuna:

Jezreel, Quesulot, Sunem,  
<sup>19</sup>Hafaraim, Sihón, Anaharat,  
<sup>20</sup>Rabit, Quisíon, Abez, <sup>21</sup>Remet, En-ganim, En-hada, Bet-pases siudäpis. <sup>22</sup>Linden päsaraycaran Taborpa, Sahazimapa, Bet-semespa Jordán mayuman chayanancama. Paycunapa siudänin llapanga caran chunca sojtami (16) marcancunawan-cama.

<sup>23</sup>Chaynömi caran Isacar tribu runacuna castanpa-castanpa chacrata chasquishan siudäcuna marcancunawan-cama.

#### Aser tribupa chacran

<sup>24</sup>Chacrata aypunanpaj surtita yapay jiptin yargamuran Aser tribupäna. <sup>25</sup>Chay chacrachöga cay siudäcunami caycaran:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf,  
<sup>26</sup>Alamelec, Amad, Miseal.  
 Inti yaganan caj-läpaga linden päsaraycaran Carmelo jircapa, Sihor-libnatpa. <sup>27</sup>Chaypita inti yagamunan caj-läpa tumar Bet-dagonpa päsaran chayaran Jefte-el pampacama. Jefte-el pampachöga Zabulón tribu runacunapa lindenwanmi tincuraycaran. Chaypita norte caj-läpa tumar päsaran Bet-emecpa, Neielpa, Cabulman chayashancama. <sup>28</sup>Chaypita päsaraycaran Abdonman, Rehobman, Hamonman, Canäman, asta jatuncaray Sidón siudäman chayanancama. <sup>29</sup>Chaypita tumar linden Ramäpa päsaraycaran Tiro siudäcama. Tiroga intërunpa curalashami caran. Chaypitaga chayaycaran Hosaman. Chaypa päsaran chayaraycaran Mediterráneo lamarman. Aser tribu runacunapa siudänincuna caycaran Mahaleb,

<sup>v</sup> 19.8 1Crón. 4.28–33.

Aczib, <sup>30</sup>Uma, Afec, Rehob. Paycunapa siudänincuna llapanga caran ishca y chunca ishca ymi (22) marcancunawan-cama.

<sup>31</sup>Chaynömi caran Aser tribu runacuna castanpa-castanpa chasquishan siudäcuna marcancunawan-cama.

#### Neftalí tribupa chacran

<sup>32</sup>Chacrata aypunanpaj yapay surtita jítaptin llojshiran Neftalí tribupänami.

<sup>33</sup>Paycunapa chacranpa lindan gallariycaran Helefpita. Päsaraycaran Alón-saananimpa, Adami-necebpa, Jabneelpa, Lacumpa Jordanman chayancama. <sup>34</sup>Inti yaganan cajpana lindan aywaraycaran Aznot-taborpa. Chaypa päsaraycaran Hucoccoma. Sur caj-läpaga lindan tincuycaran Zabulón tribupa lindanwan. Inti yaganan caj-läpana lindan tincuycaran Aser tribupa lindanwan. Inti yagamunan caj-läpa lindan tincuycaran Jordán mayucama. <sup>35</sup>Paycunapa curalasha siudänincuna caran Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, <sup>36</sup>Adama, Ramá, Hazor, <sup>37</sup>Cedes, Edrei, En-hazor, <sup>38</sup>Irón, Migdal-el, Horem, Bet-anat, Bet-semes. Paycunapa siudänincuna llapanga caran chunca isgunmi (19) marcancunawan-cama.

<sup>39</sup>Chaynömi lindancuna caran Neftalí tribu runacuna castanpa-castanpa chasquishan siudänincuna marcancunawan-cama.

#### Dan tribupa chacran

<sup>40</sup>Chacrata aypunanpaj yapay surtita jítaptin llojshiran Dan tribupäna.

<sup>41</sup>Paycunapa siudänincuna caycaran Zora, Estaol, Ir-semes, <sup>42</sup>Saalabín, Ajalón, Jetla, <sup>43</sup>Elón, Timnat, Ecrón, <sup>44</sup>Elteque, Gibetón, Baalat,

<sup>45</sup>Jehud, Bene-berac, Gat-rimón, <sup>46</sup>Mejarcón, Racón. Paycunapämi caran Jope siudäpa lādun particunapis.

<sup>47</sup>Chayno captinpis aypushan chacrata Dan tribu runacuna manami guechuyta camäpacuran-chu. Chaymi Lesemman wicharan chaychöna tiyananpaj. Lesem runacunawan pillyar wañuchirmi chaychöna tiyacuran. Chay marcapa jutinta rucachiran Dan jutin cananpäna. Chaymi tribupa jutin Dan cashanno marcapa jutinpis caran.<sup>w</sup>

<sup>48</sup>Chaynömi caran Dan tribu runacuna castanpa-castanpa chacrata chasquishan siudäcuna marcancunawan-cama.

#### Josuëpa chacran

<sup>49</sup>Israel runacunata raquipayta ushaycuptin, Nunpa wamran Josuë-tapis chacrata ricachiran waquin caj tribucuna chasquishan chaupincho. <sup>50</sup>TAYTA DIOS nishannömi Josuë mañacuptin siudäta aypuran. Chaymi chasquiran Efraín jircacho caj Timnat-sera siudäta. Josuëga chay siudäta allchar wasicunatapis yapay jatarachir chaycho tiyacuran.

<sup>51</sup>Llapan chacrataami cüra Eleazar, Josuë, mandaj runacuna surtita jitarcur-jitarcur Israelcunata raquiparan. Tincuna Toldu puncuchömi TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita chayno jitaran. Tincuna Tolduga Silo marcachömi caran. Chaynöpami llapan chacracunata raquipayta usharan.

#### Pacacuna siudäcunata acrashan

(Núm. 35.6–34;

Deut. 4.41–43; 19.1–13)

**20** <sup>1</sup>Chaypitanami Josuëta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Israel runacunata niy pacacuna siudäcunata acrananpaj.<sup>x</sup> Chayno rurananpämi

<sup>w</sup> 19.47 Jue. 18.1–29. <sup>x</sup> 20.1–9 Núm. 35.6–32; Deut. 4.41–43; 19.1–13.

Moisesta nirä. <sup>3</sup>Pipis illajpita runamasinta mana yarpashapita wañuycacherga chay siudäman gueshpír aywacongá pacacunanjá. Chauraga wañojpa famillyan manami wañuchengachu. <sup>4</sup>Pacacuyta munaj cága maygan siudäpa puncunmanpis chayaycur willaconga imanöpa wañupacushantapis siudächo tiyaj mayur runacunapa ñaupanchó. Chaura paycunanami siudäman yacachenga. Ricachenga maynincho tiyananpäpis. <sup>5</sup>Contran mana caycar runa-masinta wañupacusha captinmi wañojpa lijítimu castancuna guepanta chayaptin mayur runacunaga mana entregangachu. <sup>6</sup>Chaypa ruquenga chaycho tiyaj runacunami jusgar nenga wañupacoj runa yarpaypa u mana yarpaypa wañuchishantapis. Mana yarpaypa wañuchishanta niptenga chay siudällachömi tiyaconga mandaj cüra wañushancama. Chaypitarämi wasinman cuticonga.»

<sup>7</sup>Chaura Israelcunaga acrarán pacacunanjá caj siudäcunata. Neftalí tribupa chacranchöga acrarán Galileacho caycaj Cedés siudäta. Efraín tribupa chacranchöga acrarán Shequem siudäta. Judá tribupa chacranchöpís acrarán Quiriat-arba siudäta. (Quiriat-arbapa jucáj jutín carán Hebrón). <sup>8</sup>Jericöta päsar Jordán mayu washa chimpachömi acrarán Beserta, Ramot-ta, Golanta. Beserga Rubén tribu runacuna tiyashan chunyaj pampachömi caycan. Ramotga Galaadchömi caycan. Basanga Manasés tribu runacuna tiyashanchömi caycan. <sup>9</sup>Chay siudäcuna carán Israel runacuna, Israel runacunacho tiyaj jäpa runacunapis mana yarpaypa runa-masinta wañupacushanpita chayman pacacunanjá. Chayman pacacuptinmi wañojpa famillyancuna mana wañuchejnachu. Chaycho

tiyaj runacunanami shuntacaycur chay runata jusgaj yarpaypa u mana yarpaypa wañuchishantapis musyananjá.

### Leví tribupa siudänincuna

(1Crón. 6.54–81)

**21** <sup>1</sup>Chaypitanami Leví tribupa mandajnincuna Canancho caycaj Silo marcaman aywaran Eleazar cürawan, Josuëwan, Israel runacunapa waquin autoridänincunawan parlananjá. <sup>2</sup>Chayaycur niran: «TAYTA DIOSMI Moisesta niran siudäcunata, guewayoj jircacunata raquipämánayquipáj. Chaynöpami canga tiyanäpäpis, uywäcunata uywanäpäpis.» <sup>3</sup>Chayno niptinmi TAYTA DIOS nishannölla Israelcunaga quiquincunapa siudänincunata goycäriran juc ishcayta, uywancunapäpis guewayoj jircacunata.

<sup>4</sup>Rimëru surtita jitaran Aaronpita mirajcuna siudäcunata chasquinanjá. Aaronpita mirajcunaga Coat casta runacunami carán. Paycunami chasquiran chunca quimsa (13) siudäcunata. Chay siudäcunaga carán Judá tribu, Simeón tribu, Benjamín tribu chasquishan partichömi. <sup>5</sup>Waquin caj Coat castacuna chasquiran chunca siudäcunata. Chay siudäcunaga caycarán: Efraín, Dan, pullán Manasés tribu chasquishan partichömi. <sup>6</sup>Chaypitaga surtita jitaran Gersón casta runacuna siudäcunata chasquinanjá. Paycunami chasquiran chunca quimsa (13) siudäcunata. Chay siudäcunaga carán Isacar tribu, Aser tribu, Neftalí tribu, Basancho caj pullán Manasés tribu chasquishan partichömi. <sup>7</sup>Merari casta runacunanami chasquiran chunca ishca (12) siudäcunata. Chay siudäcunaga carán: Rubén tribu, Gad tribu, Zabulón tribu chasquishan partichömi.

<sup>8</sup>Chaynömi Israelcunaga Moisessta TAYTA DIOS nishannölla surtita jitaypa Leví tribucunata raquiparan siudäcunatawan uywancunapaj jircacunata.

<sup>9</sup>Judá tribu runacunami, Simeón tribu runacunami chay siudäcunata goycuran. <sup>10</sup>Chay siudäcuna caran Aaronpita miraj Coat casta runacunapami. Paycunapami rimir-puntata surti llojshiran.

<sup>11</sup>Aaronpita miraj runacunatami raquiparan Judá tribu runacuna tiyashan jircacunacho caycaj Quiriat-arba siudäta, läduncho caj jircacunatapis uywancunapaj. Quiriat-arbapa jucuj jutinmi Hebrón caran. Chay siudäga caran jatusaj Anac castapa capitalninmi. <sup>12</sup>Chay siudäpa mas washa-länincho caycaj jircacunatawan marcacunatami ichanga Jefonepa wamran Calebta Josué entregaran.

<sup>13</sup>Aaronpita mirajcuna Hebrón siudäta chasquishanga caran runata wañupacur pacacunan siudämi. Chay siudäta goycushanpita juc siudäcunatapis yaparanraj. Chay siudäcunaga caran: Libna, <sup>14</sup>Jatir, Estemoa, <sup>15</sup>Holón, Debir, <sup>16</sup>Aín, Juta, Bet-semes. Chay isgun siudäcunaga llapanpis caycaran guewayoj jircancunawan-cama.

<sup>17</sup>Benjamín tribupitana chasquiran Gabaón, Geba, <sup>18</sup>Anatot, Almón siudäcunata. Chaura caran chuscu siudäcuna. Llapanpapis caycaran guewayoj jircancunawan-cama.

<sup>19</sup>Chaura Aaronpita mirajcunaga chunca quimsa (13) siudäcunatami chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>20</sup>Leví tribu Coat castacuna waquenga siudäcunata chasquiran Efraín tribu chasquishan particho.

<sup>21</sup>Paycunami chasquiran Efraín tribu tiyashan jircacunacho caycaj Shequem siudäta. Chay siudäga caran

mana yarpaypa runata wañupacujcuna pacacunanpami. Chaynöpis chasquiran Gezerta, <sup>22</sup>Kibsaimta, Bet-horonta. Chaymi Efraín tribupita chasquiran chuscu siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>23</sup>Dan tribupitanami chasquiran Elteque, Gibetón, <sup>24</sup>Ajalón, Gat-rimón siudäcunata. Chaura Dan tribupita chasquiran chuscu siudäcunata. Chaycunaga caycaran guewayoj jircancunawan-camami.

<sup>25</sup>Pullan Manasés tribupitapis chasquiran Taanactawan Gat-rimonta. Chaura pullan Manasés tribupita chasquiran ishcaj siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>26</sup>Coat castapa siudänincuna llapanga caran chuncana. Chay siudäcunaga caycaran guewayoj jircancunawan-cama.

<sup>27</sup>Leví tribu Gersón casta runacunapis siudäcunata chasquiran.

Paycunaga pullan caj Manasés tribupita chasquiran Basancho caycaj Golanta. Chay siudäga caran mana yarpashapita runata wañupacur pacacunanpami. Chayno Beestera siudäta-pis chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>28</sup>Isacar tribupitana chasquiran Cisón, Daberat, <sup>29</sup>Jarmut, En-ganim siudäcunata. Chaynömi chay chuscu siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>30</sup>Aser tribupitana chasquiran Misael, Abdón, <sup>31</sup>Helcat, Rehob siudäcunata. Chaura chasquiran chuscu siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>32</sup>Neftalí tribupitami chasquiran Galileacho caycaj Cedés siudäta (Cedesga caran mana yarpashapita runata wañupacur pacacunan siudämi.), Hamot-dorta, Cartanta. Chaymi Neftalí tribupita quimsa siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>33</sup>Chaura Gersón castaga chasquiran chunca quimsa (13) siudäcunata gewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>34</sup>Leví tribu runacunapa ushanan castaga Merari castami caran.

Merari casta runacunapis Zabulón tribupita siudäcunata chasquiran. Chay siudäcuna caran Jocneam, Carta, <sup>35</sup>Dimna, Naalal. Chaymi Zabulón tribupita chuscu siudäcunata chasquiran gewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>36</sup>Rubén tribupitana chasquiran Beser, Jahaza, <sup>37</sup>Cadomot, Mefaat siudäcunata. Chaura Rubén tribupita chuscu siudäcunata chasquiran gewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>38</sup>Gad tribupitami chasquiran Galaadcho caycaj Ramot-ta. (Chay siudäga caran mana yarpashapita runata wañupacur pacacunan siudämi.) Chayno chasquiran Mahanaim, <sup>39</sup>Hesbón, Jazer siudäcunatapis. Chaura Gad tribupita chuscu siudäcunata chasquiran gewayoj jircancunatawan-cama.

<sup>40</sup>Chaura Leví tribu Merari casta runacunaga chasquiran chunca ishca (12) siudäcunata llapantapis gewayoj jircancunatawan-cama. Chay castaga ushanan cajnamí caran.

<sup>41</sup>Israel runacunapa chacrancho Leví tribu runacuna chasquishan siudänincuna ushajpäga caran chuscu chunca pusajmi (48). Chay siudäcunaga llapanpis caycaran gewayoj jircancunawan-camami. <sup>42</sup>Llapan chay siudäcunapa lāduncho caj jircacunatapis chasquiran uywancunapämi.

#### Tayta Dios aunishanta cumlishan

<sup>43</sup>Chaynömi Israelcunata TAYTA DIOSGA chacrata raquiparan unay awiluncunata aunishannölla. Chaura Israelcunaga yaycur chaychöna

tiyacuran. <sup>44</sup>Binsinanpaj TAYTA DIOS yanapantinmi contran runacuna imanöpapis ichipayta mana camäpcurancho. Chaynöpami unay awiluncunata TAYTA DIOS aunishanno Israel runacunaga imapitapis mana llaquicuyta jaucana tiyacuran. <sup>45</sup>Israelcunata unay aunishantaga llapantami TAYTA DIOS cumliran. Juc shimilla imapaj nishantapis manami gongarancho.

#### Rubén, Gad, pullan Manasés tribu cuticushan

**22** <sup>1</sup>Chaypitana Josuëga Rubén tributa, Gad tributa, pullan Manasés tributa <sup>2</sup>gayarcu niran: «TAYTA DIOSTA sirbej Moisés nishushayquita gamcunaga llapantanami cumlishcanqui. Noga nishäcunatapis llapantami wiyacushcanqui. <sup>3</sup>Gamcunaga canancamapis Israel-masiquicunata manami cacharishcanquichu. TAYTA DIOSNINCHĪPA mandamintuncunatapis llapantami cumlishcanqui. <sup>4</sup>Chaymi Israel-masinchicuna cananga TAYTA DIOS aunimashanchinölla allina goyarcaycan. Chauraga Jordán mayupa washa chimpancho TAYTA DIOSPA sirbejnín Moisés goycushushayquimanna cuticuy.<sup>z</sup> <sup>5</sup>Ichanga canan noga munä Moisés llapan layta yachachishushayquinölla mana gongaypa cumlinayquitami. Chayno nir niycä TAYTA DIOSNINCHĪTA llapaniquipis cuyanayquipämi, pay munashannölla goyānayquipämi, pay nishancunata cumlinayquipämi, TAYTA DIOS nishannölla llapan shonguyquipa llapan bīdayquipa rispitar payta sirbinayquipämi.»

<sup>6</sup>Chayno alli goyānanpaj willaparcu Josuëga bindisyunta goran. Nircur «cuticuyña» nir despacharan. Chaura paycunapis cuticuran famillyancuna tiyashan tolduncunaman-cama.

<sup>z</sup> 22.4 Núm. 32.20–32; Jos. 1.12–15.

<sup>7</sup>Jordán mayuta manaraj päsarmi pullan Manasés trïbuta Moisesga Basancho chacrata ricachiran. Manasés trïbu pullan cajtanami Jordán mayuta päsarcur Josué chacrata ricachiran waquin caj Israelcunatawan iwal. Chacrata Moisés raquipashan caj pullan Manasés trïbuta bindisyunta goycur Josuéga wasinman cuticuptin <sup>8</sup>niran: «Binsishayqui runacunapita ima-aycantapis shuntamushayquiwan fiyupa ricumi cutiycanqui. Achcatami uywatapis, goritapis, guellaytapis, runsitapis, fyërrutapis apaycanqui. Röpacunatapis achcatami apaycanqui. Chayno apaycarga siudäniquicunaman chayaycur marca-masiquicunata raquipanqui.»

<sup>9</sup>Chayno niptin Rubén trïbu, Gad trïbu, pullan Manasés trïbu runacuna Israel-masincunawan Silo marcacho caycashañpita Galaadman cuticuran. Moiesta TAYTA DIOS nishannömi paycunapa chacracuna Galaadcho caran.

### Jordán mayu läduncho altarta rurashan

<sup>10</sup>Rubén trïbu, Gad trïbu,  
pullan Manasés trïbu runacuna



*Jordán mayu läduncho altarta  
rurashan (Jos. 22.10)*

chacracunaman cuticuran. Cuticuy-cashancho Jordán mayu cantunman chayaycärir altarta pergaran. Chayga caran Canaanman caj-lädullachöraj. <sup>11</sup>Waquin Israelcuna mayaran Canaán linda tincoj Jordán mayu cantuncho Rubén trïbu, Gad trïbu, pullan Manasés trïbu juc altarta pergashanta. <sup>12</sup>Mayaycärir jinan öra llapan Israelcuna Siluman shuntacaran altar pergaj castacunawan pilliyaj aywananpaj.

<sup>13</sup>Manaraj pilliyaj aywarmi cüra Eleazarpa wamran Fineesta Galaadman cacharan Rubén trïbu, Gad trïbu, pullan Manasés trïbu runacunawan parlananpaj. <sup>14</sup>Fineeswan aywaran Israelcunapa chuncaj mandajñincunapis. Paycunaga Silucho caycaj cada trïbupa mandajñinmi caran. <sup>15</sup>Galaadman chayaycur Rubén, Gad, pullan caj Manasés trïbu runacunata niran: <sup>16</sup>«Israel-masinchicunami musyayta munaycan. ¿Imanirtaj gamcunaga Israel runacuna rispitanashan TAYTA DIOSPA contran ricacushcanqui? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA mana rispitanquichu? ¿Imanirtaj juc altarta rurarcärishcanqui?»<sup>a</sup> <sup>17</sup>¿Manachu manchacunqui Peor particho juchata rurajcunata imano ushacächishanta yarpärillarpis? Juchata rurar llapanchitami ganrachimashcanchi. Chaypitaga canancamapis manami limuyasharächu caycanchi.<sup>b</sup> <sup>18</sup>¿Imanirtaj gamcunapis TAYTA DIOSPA contran jatarir juc diostana aduranayquipaj chay altarta ruracurcushcanqui? Chayno rurashayquipita TAYTA DIOS fiyupa rabyacur llapanchitachari ushacächimäshun. <sup>19</sup>Chasquishayqui chacracuna ganra cashanta yarpaga nogacuna tiyashä cajman shacamuy tiyanayquipaj. Chaychömi TAYTA DIOSPA Rispitadu Toldunpis caycan. Shacamorga nogacuna cajchömi gamcunapis chacracunata chasquinquipaj. Imano

<sup>a</sup>22.16 Jos. 12.5–6, 13–14. <sup>b</sup>22.17 Núm. 25.1–9.

carpis juc altartaga ama ruraychu. Juc altarta jataracherga TAYTA DIOSPA contran, nogacunapa contrámi jatariyancui. <sup>20</sup>Ama gongaychu Zerapa wamran Acán jucha rurashanta. Payga «Ushajpaj illgächiy» nishantami quiquinpaj apacuran. Chayno rurashanpitami Tayta Diosga noganchi Israelcunapäga fiyupa rabyacurcuran. Chay öraga manami Acán japallanchu juchanpita wañuran.»<sup>c</sup>

<sup>21</sup>Chaura, Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribuga mandaj Israelcunata niran: <sup>22</sup>«Munayniyoj TAYTA DIOSLLAMI musyan. Manami mana wiyacoj caypitachu, ni paypita witicunapächu cuy altarta rurashcä. Canan örami musyayan. Gamcunatapis musyachishunquimi. Lltan yarpaypa rurasha captëga mana cuyapaypa wañuycärachimay. <sup>23</sup>TAYTA DIOSPA contran jatarir rupachina sacrificisyucunata rupachinäjaj, chaqui micuy ofrendacunata u allí goyaypita sacrificisyuta rupachinäjaj chay altarta rurasha captëga quiquin TAYTA DIOS jusgamächun. <sup>24</sup>Wara warantin TAYTA DIOSTA aduranäjaj aywaptë wamrayquicuna nogacunapita mirajcunata capaschari michar ninman: «Gamcunaga ¿imanirtaj yarpanqui Israelcunapa TAYTA DIOSNIN gamcunapapis Diosniqui cashanta? <sup>25</sup>Nogacuna adurashä TAYTA DIOSMI Jordán mayuta churasha shuynina canapaj. Chaymi gamcuna Rubén, Gad tribucuna caycho TAYTA DIOSTA aduranayqui mana camacanchu» nir. Chayno wamrayquicuna niptenga wamräcuna TAYTA DIOSTA manami aduranganchu.

<sup>26</sup>«Chayno mana ninanpämi chay altartaga rurashcäcuna. Manami rupachina sacrificisyu uywacunata rupachinäjajcunapächu ni ima sacrificisyucunatapis rupachinäjajcunapächu.

<sup>27</sup>Chaypa ruquin chay altarga canga gamcunawan nogacuna, wamranchicunapis allí parlashanchi musyacänanpämi. Nogacunapis TAYTA DIOSTAMI sirbishaj. Pay caycashañmanmi nogacunapis rupachina sacrificisyöcunata apashaj rupachinäjaj. Allí goyaypita sacrificisyucunata pishtanäjajchaymanmi apashaj. Chayno waquin sacrificisyucunatapis apashaj. Chaura wamrayquicunapis manami michanganachu: «Gamcuna TAYTA DIOSTA aduranayquega manami camacanchu» nir. <sup>28</sup>Pipis chayno nimaptin wamräcunapis caynömi nenga: «¡Wiyay-llapal! Unay castäcuna Tayta Diospa altar-ninta rurashanga manami rupachina sacrificisyucunata rupachinäjajcunapächu ni ima sacrificisyupäpischu casha. Chaypa ruquenga caycan nogacunapis gamcunano TAYTA DIOSTA sirbiyashä musyacänanpämi.» <sup>29</sup>Nogacuna manami yarpächu juc altarta rurarpis TAYTA DIOSPA contran jatariyta. TAYTA DIOSPA altarnin Rispitädu Toldun ñaupanchu mayna caycaptenga ¿imapänataj rupachina sacrificisyuta, chaqui micuy ofrendata y waquin sacrificisyuta rupachinäjaj juc-lächo altarta ruräman?»

<sup>30</sup>Rubén, Gad, pullan caj Manasés tribu runacuna chayno nishanta wiyaran cüra Finees, Israel mandajcunapis. Chayno nishanga paycunapaj allí caran. <sup>31</sup>Chaura cüra Eleazarpa wamran Fineesga niran: «Cananmi ichanga musyashcä TAYTA DIOS llapanchiwan caycashanta. Manami lltan yarpaywanchu gamcunaga rurashcanqui. Allita yarpar rurashayquipitami TAYTA DIOS mana castigamäshunchu.»

<sup>32</sup>Chaypitanaga Fineespis aywäshejcunapis Galaadpita Canaanman cuticuran. Waquin Israel-masincuna caycashañman chayaycur willaparan

<sup>c</sup> 22.20 Jos. 7.1–26.

Jordanpa jucay-läduncho caycaj tribucuna imano nishantapis. <sup>33</sup>Chayno willaptin paycunaga cushicushpan Tayta Diosta alabaran. Chay junaj-pita-pacha manana willanacurannachu Rubén, Gad tribupäga. Manana yarparannachu chay tribucuna tiyashanta illgächiytapis. <sup>34</sup>Chay örami Rubén, Gad tribu runacunaga chay altarpa jutinta churaparan «Testigu» nir. Chayno jutinta churaparan «Cay altarmi lllapanchita yarpächimäshun noganchipis TAYTA DIOSMAN yäracushanchita» nir.

### Josué llapan Israelcunata willapashan

**23** <sup>1</sup>Israelcunataga TAYTA DIOS yanaparan unaycamana jauçalla goyänanpaj, piwanpis mana pillyananpaj. Josuépis pasaypa auquinna caycaran. <sup>2</sup>Chaymi Israelcunata ushajpaj shuntachimuran auquincunata, mandajcunata, juezcunata, mandaj suldärucunata. Nircur niran: «Nogaga edänami cä. <sup>3</sup>Gamcuna ricashcanquimi cay nasyuncho tiyaj runacunata gamcuna-raycu TAYTA DIOS imano rurashantapis. TAYTA DIOSMI pilliyasha gamcunapa faburniqui. <sup>4</sup>Triibunpa-tribunpa chasquinayquipämi chay runacuna tiyashan particunata surtita jitaypa aypushcä. Manami shuntashanchi siudäcunallatachu aypushcä. Sinöga guechuytaj cajcunatapis Jordán mayupita gallaycur asta Mediterráneo lamarcamami aypushcä. <sup>5</sup>Chay guechunayquipaj caj siudäcunacho tiyaycaj runacunataga TAYTA DIOSMI gargongapaj. Chaymi TAYTA DIOS aunishushayquino chay chacracunata chasquinquipaj. <sup>6</sup>«Gamcunaga Moisés isquirbishan laycunata llapanta cumliy. Juctapis ama gonganquichu. <sup>7</sup>Ñaupayquicho tiyarcaycajraj jäpa runacunawanga ama tacucaychu. Paycuna adurashan

diosnincunatapis ama aduranquichu. Chay dioscunapataga ni jutillantapis ama rimarcuychu, ni juraypischu jutinchöga. <sup>8</sup>TAYTA DIOSNILLANCHÍ-MAN mana cachariypa yäracunqui, canancama yäracushayquino. <sup>9</sup>TAYTA DIOSMI gargusha jatusaj marcacunacho tiyaj munayniyoj runacunata. Canancamaga pipis manami ichipäshurayquichu. <sup>10</sup>Gamcunaga jucnayllami waranga (1,000) runacunatapis ayguichinquinman. <sup>d</sup>Aunishannöpis TAYTA DIOSNINCHÍMI gamcunapa faburniquega pilliyanga. <sup>e</sup><sup>11</sup>Chaymi llapan shonguyquipa TAYTA DIOSTA cuyay. Pay munashanno cawar llapan layninta cumliy. <sup>12</sup>Mana wañuchishayqui runacunawan iwal tiyashayqui wamrayquicunata paycunapa wamrancunawan majachaptiquega <sup>13</sup>TAYTA DIOSNINCHI chay runacunata manami gargonganchu. Chaypa ruquenga chay runacuna gamcunapaj canga redano, trampano, asticunano, ñawiquicho casha caycajnömi. Chaura gamcunaga manami ni jucnayllapis quëdanquipächu TAYTA DIOS goshushayqui alli chacracho.

<sup>14</sup>«Nogaga wañucushänami. Ichanga llapan shonguyquipa yarpay TAYTA DIOS imata rurananpaj aunishantapis cumlishanta. Aunishantaga manami ni jucnayllatapis gongashachu. <sup>15</sup>TAYTA DIOSNINCHI yanapämänanchipaj aunimashanchicunata cumlishannöllami payta mana wiyacuptiquega ushacächishunayquipaj nimashanchicunatapis cumlengapaj. Chaura manami ni jucnayllapis cay alli chacra goshushayquichöga quëdanquipächu. <sup>16</sup>Tayta Dioswan conträtuta rurashayquita mana cumlishayqui, Diosta gongaycärir juc dioscunata aduraptiqui TAYTA DIOSGA gamcunapaj fiyupami rabyacurcongapaj. Chauraga manapis aycällatanami cay alli chacrapita illganquipaj.»

<sup>d</sup>23.10 Deut. 32.30. <sup>e</sup>23.10 Deut. 3.22.

Wañucunanpäna caycashancho  
Josué willapashan

**24** <sup>1</sup>Chaypitana Josuéga llapan Israelcunata Shequemman gayachiran. Gayachiran rispítadu auquincunata, mandajcunata, juezcunata, mandaj suldärucunata. Tayta Diospa ñaupanchó <sup>2</sup>llapan runacunata niran: «Israelpa TAYTA DIOSNINMI nin: Ñaupataga mas unay awiluyqui Taré y wamran Abrahamwan Nacor tiyaran Éufrates mayu cantunchömi. Chaycho tiyar juc dioscunatami aduraj. <sup>3</sup>Éufrates mayu cantunpitami Abrahamtaga pushacamurá. <sup>8</sup>Nircur purichirá intëru Canaán nasyunpa. Nogami aypallan miranapaj camacächishcä. Canaanchömi Abrahampa wamran Isaac yuriran. <sup>4</sup>Isaacpanami wamrancuna caran Jacobwan Esaú. <sup>i</sup>Esaúpita mirajcunatami goycurá aypalla puntayoj Seir<sup>j</sup> partita. Jacobnami llapan wamrancunawan aywacuran Egiptuman. <sup>k</sup><sup>5</sup>Chaura nogaga chayman cacharä Moïsestawan Aaronta. Gamcunata jorgamunäpaj Egipto runacunata castigar aypallata wañuchirá. <sup>l</sup><sup>6</sup>Chaynöparämi cacharimuran Israel runacuna Egiptupita yargamunapaj. Shacamuptinmi Egipto suldärucuna guërrapaj carrëtanacunawan cawalluncunawan Puca Lamarcama gatimuran. <sup>7</sup>Chaymi unay castayquicunaga yanapänäpaj mañacamaran. Chaura Egipto runacunapäga nogami fiyupa chacayman ticrarachirá. Lamar yacuchó Egipto runacuna shingaypa wañunanpäpisi camacächirá. Gamcunaga musyarcaycanquimi Egiptucho imano rurashätapis.

«Chaypita shacamur gamcunaga unaycamami chunyajcho tiyashcanqui.

<sup>8</sup>Nircurnami Jordanpa chimpan Amorreo runacuna tiyarcaycashanman pushamurä. Amorreo runacuna contrayqui jatarir gamcunawan pillyaran. Chaura nogami gamcunata yanaparä binsir illgächinayquipaj. Nircur nasyunnintapis quiquiquicunapäna charicarcärishcanqui. <sup>m</sup><sup>9</sup>Chaypita Ziporpa wamran Balac Moab runacunapa raynenga gamcunata magashunayquipaj camaricuran. Manaraj pillyar Balacga Beorpa wamran Balaamtami gayachiran gamcunata maldisyunta gochishunayquipaj. <sup>10</sup>Nogaga manami camacächirächu Balaam maldisyunta goshunayquita. Chaymi payga bindisyuntana goshurayqui. <sup>n</sup>Chaynömi gamcunata salbarä. <sup>11</sup>Chaypita Jordán<sup>o</sup> mayuta chimpan Jericöcama chayamushcanqui. Jericöcho tiyaj runacuna gamcunawan pillyaptinpis paycunata binsinayquipämi yanaparä. Chaynöpami Amorreo, Ferez, Cananeo, Het, Gerges, Hev, Jebús runacunata ushajpaj illgächinayquipäpisi yanaparä. <sup>p</sup><sup>12</sup>Amorreo runacunapa ishçay raynincunata noga mancharachiptëmi pillyaj aywaptiqui gueshpir aywacuran. Manami sabliquiwanchu ni lëchayquiwänpischu binsirayqui. <sup>q</sup><sup>13</sup>Nogaga gamcunata goycushcä mana ñacashayqui chacracunatami, siudäcunatami. Chaymi chay siudäcunachöna cananga tiyarcaycanqui. Mana lantashayqui wayojtami übastapis, asëtünastapis micurcaycanqui. <sup>r</sup>»

Mastapis Josué niran: <sup>14</sup>«Chaymi gamcunaga TAYTA DIOSTA amatar manchacushpayqui rispitar caway. Éufrates mayu läduncho tiyashpan, Egipto nasyuncho tiyashpan unay castanchïcuna rispitar adurashan

<sup>f</sup>24.2 Gén. 11.27. <sup>g</sup>24.3 Gén. 12.1–9. <sup>h</sup>24.3 Gén. 21.1–3. <sup>i</sup>24.4 Gén. 25.24–26.

<sup>j</sup>24.4 Gén. 36.8; Deut. 2.5. <sup>k</sup>24.4 Gén. 46.1–7. <sup>l</sup>24.5 Éxo. 3.1–12.42.

<sup>m</sup>24.8 Núm. 21.21–35. <sup>n</sup>24.10 Núm. 22.1–24.25. <sup>o</sup>24.11 Jos. 3.14–17.

<sup>p</sup>24.11 Jos. 6.1–21. <sup>q</sup>24.12 Éxo. 23.28; Deut. 7.20. <sup>r</sup>24.13 Deut. 6.10–11.

dioscunataga ama aduraynachu. Chaypa ruquenga TAYTA DIOSLLATANA sirbir aduranqui. <sup>15</sup>TAYTA DIOSNINCHĪTA sirbiyta mana munargacanan niy pita sirbinayquipaj cashantapis. ¿Éufrates mayu lāduncho tiyar unay castanchĭcuna sirbishan dios-tachu sirbinquipaj? U ¿Caycho tiyaj Amorreo runacuna sirbishan dioscunatachu sirbinquipaj? Nogami ichanga familyācunawan TAYTA DIOSLLATA sirbishaj.»

<sup>16</sup>Niptin, runacunaga niran: «¡TAYTA DIOSPIS ama munachunchu nogacuna payta cachaycur juc dioscunata sirbinātaga! <sup>17</sup>Quiquin TAYTA DIOSMI Egiptucho uyway caycajta noganchĭtapis unay castanchĭcunatapis jorgamaranchi. Quiquinchimi ricashcanchi almiraypaj milagrucunata rurashantapis. Shamuptinchĭpis paymi imapitapis chapādashcanchi achca nasyuncunapa pāsamuptē. <sup>18</sup>Canan tiyaycashanchi particunacho tiyaj Amorreo runacunata, waquin runacunatapis TAYTA DIOSMI gargur ushacāchisha. Chaypitami payta imaypis sirbishācuna. Payllami Tayta Diosninchi caycan» nir.

<sup>19</sup>Chayno niptin Josué niran: «Gamcunaga manami TAYTA DIOSTA sirbiyta puydinquipāchu. Payga santumi. Japallanta adurananchĭtami munan. Payta mana wiyacur juchata ruraptiquega manami awantashunquipāchu. <sup>20</sup>TAYTA DIOSTA cachaycur juc dioscunatana aduraptiquega pay fiyupa mana allicunawanmi castigashunquipaj. Alli goyānayquipaj yanapāshushayquimannōllami castigashunquipāpis ushajpaj illgāchishunayquicama.»

<sup>21</sup>Chaura Israelcunaga niran: «Manami juc dioscunataga adurashāchu. Nogacunaga TAYTA DIOS japallantami sirbishaj.»

<sup>22</sup>Niptin Josué niran: «Gamcunaga quiquiquimi aunishcanqui TAYTA DIOSTA rispitar sirbinayquipaj.»

Chaura paycuna «Au tayta» niran.

<sup>23</sup>Josué nani niran: «Chaura, gamcunaga «diosnē» nir charaycashayquicunata ushajpaj jitariy. Nircorga TAYTA DIOS japallantana llapan shonguyquipa rispity.»

<sup>24</sup>Niptin runacuna niran: «Nogacunaga TAYTA DIOSLLATAMI sirbishaj. Pay nimashallantami cumlishāpis.»

<sup>25</sup>Chaura Josuéga Shequemcho chay junajllami Israelcunawan contrātuta ruraran. Chayno contrātuta rurarmi Tayta Diospa laynincunatapis willaparan. <sup>26</sup>Llapan willapashancunatami Josuéga isquirbiran laynincunata TAYTA DIOS isquirbichishan libruman. Parlacushanta yarpānanpāmi jatun wancata ichichiran encina jacha chaquinman. Chay jacha lādunchōmi rispīādu pacha caran. <sup>27</sup>Nircur runacunata Josué niran: «Cay wancami testigu caycan TAYTA DIOS imata nimashanchĭtapis. Payta imaypis sirbinayquipaj contrātuta rurashayquipāpis chay wancami testigu caycan. Chayno aunircurpis mana cumliptiquega cay wancami cārashunqui TAYTA DIOS castigashunayquipaj.»

<sup>28</sup>Chayno llapanta willaparcur nani Josuéga runacunata marcancunaman cuticunanpaj niran.

### Josué wañushan

(Jue. 2.6–10)

<sup>29</sup>Chaypita manapis aycāllatanami Nunpa wamran Josuéga wañucuran. Payga TAYTA DIOSTA sirbejmi caran. Josué wañucuran pachac chuncan (110) watayoj caycashancho. <sup>30</sup>Wañuptin pampaycāriran quiquina chacran Timnat-seraman.<sup>5</sup> Chayga caycan Efraín tribupa jircanchōmi Gaas puntapita norte

<sup>5</sup>24.30 Jos. 19.49–50.

caj-läduncho. <sup>31</sup> Josuëpis wiñay-masin-cunapis ricaranmi Israel runacunata yanapar milagrucunata TAYTA DIOS rurashanta. Chaymi Josuëwan wiñay-masincuna cawashanyäga Israelcuna TAYTA DIOS munashanno cawaran.

**Josëpa tullunta  
Israelcuna pampashan**

<sup>32</sup> Israel runacunaga Josëpa tulluncunata Egiptupita apamushanta Shequemman<sup>t</sup> apaycur chacrancho pampaycuran. Chay chacrataga Josëpa papänin

Jacobmi rantiran pachac (100) guellaywan Hamorpa<sup>u</sup> wamrancunapita. Hamorga Shequempa papäninmi caran. Chay chacratami Josëpa wamrancunapita mirajcunata goycuran.

**Eleazar wañushan**

<sup>33</sup> Aaronpa wamran Eleazar wañucuptinna wamran Fineespa chacran lömacho caycajman pampaycäriaran. Chayga Efraín triëbu runacunata tiyashan jircacunacho caycaj Gibeä marcahömi caycan.

<sup>t</sup>24.32 Gén. 50.24–25; Éxo. 13.19.    <sup>u</sup>24.32 Gén. 33.19; Juan 4.5; Hech. 7.16.